



SPORTS

Samsonov doit se prendre en main, dit Carbonneau

Page B 6

CULTURE

Les distributeurs de livres au Québec perdent du terrain

Page B 8

CAHIER
B

ÉCONOMIE

Vers un nouveau bras de fer chez Olymel

Vallée-Jonction serait la prochaine cible de la restructuration

FRANÇOIS DESJARDINS

L'usine beauceronne d'Olymel à Vallée-Jonction, où 1200 employés font l'abattage et la découpe de porcs, sera probablement la prochaine à faire l'objet d'une tentative majeure de redressement, a appris hier *Le Devoir* auprès de sources syndicales.

L'annonce prochaine serait la suite logique de la réorganisation que tente déjà d'effectuer Olymel, laquelle souffre, comme toute l'industrie, de l'appréciation du dollar canadien, du moratoire sur la production appliqué depuis 2002 et de la maladie qui a décimé une partie du cheptel.

La forme précise que prendra la tentative de redres-

sement à Vallée-Jonction demeurait inconnue hier, mais elle s'inscrit directement dans le cadre de l'effort de restructuration auquel participe Lucien Bouchard depuis cet été. Négociateur patronal et avocat au cabinet Davies, Ward, Phillips & Vineberg, il a reçu le mandat d'Olymel de s'adresser tant aux producteurs porcins qu'aux acteurs syndicaux afin de trouver des moyens de remettre l'entreprise sur les rails.

Les responsables syndicaux en ont déjà plein les bras avec l'annonce faite par Olymel, lundi, au sujet de la fermeture prochaine de deux établissements proches l'un de l'autre, soit l'usine de découpe située à Saint-Simon, près de Saint-Hyacinthe, et l'usine d'abattage de Saint-Valérien, qui

l'approvisionnait. Les deux comptent 559 employés.

Ce n'est pas la première fois qu'Olymel tente de fermer l'usine de Saint-Simon. L'entreprise a essuyé plusieurs défaites de nature juridique, la dernière étant survenue en août lorsqu'un arbitre nommé par le ministère du Travail a jugé qu'elle n'avait pas le droit de fermer l'usine, car cela contreviendrait à la convention collective. Celle-ci, qui expire l'an prochain, stipule que si l'entreprise souhaite des transferts de production, elle doit en démontrer la nécessité. L'arbitre avait estimé que cette démonstration n'avait pas été faite.

VOIR PAGE B 5: OLYMEL

Grève chez Ben's: quatre mois et demi sans smoked meat



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

LE TEMPS FROID n'a pas empêché hier les 22 employés du restaurant Ben's, au centre-ville de Montréal, de distribuer le smoked meat aux passants venus les appuyer après quatre mois et demi de grève. Les employés, sans contrat de travail depuis février, souhaitent une amélioration de leurs conditions de travail et une augmentation salariale de 8 % sur deux ans. Les pourparlers piétinent. «Les propriétaires nous ont dit qu'il y a cinq options, dont deux portant sur la location de l'édifice, deux sur la vente et une sur la réouverture du restaurant», a dit le président du syndicat affilié à la CSN, Charles Mendoza. Aujourd'hui propriété de Jean Kravitz, veuve d'un des trois fils du fondateur, le restaurant fait partie du paysage touristique. Or le climat de travail, disent les employés, est désagréable. Le fils de Mme Kravitz, Elliott, a indiqué hier au *Devoir* que «des options sont à l'étude» et que les négociations se poursuivent. M. Kravitz a ensuite suggéré d'appeler l'avocat Danny Kaufar, du cabinet Heenan Blaikie. Ce dernier représente aussi Wal-Mart face au syndicat de la succursale de Saint-Hyacinthe, qui réclame une première convention. — *Le Devoir*

Une richesse toujours aussi mal partagée

2 % de l'humanité détient la moitié du patrimoine des ménages, selon l'ONU

Helsinki — Deux pour cent de l'humanité détient la moitié du patrimoine des ménages tandis que la moitié de la population mondiale en détient 1 %, selon une étude des Nations unies publiée hier qui confirme les écarts gigantesques de niveau de vie sur la planète.

Un patrimoine personnel de 2200 dollars ou plus permet de faire partie des 50 % des personnes les plus riches au monde, 61 000 dollars suffisent pour

compter parmi les 10 % des personnes les mieux dotées et 500 000 dollars pour accéder au club très fermé du 1 % des individus les plus fortunés.

«Cette étude montre que les inégalités de patrimoine sont encore plus grandes que les inégalités de revenus», a souligné lors d'une conférence de presse Anthony Shorrocks, directeur de l'Institut mondial de recherche sur l'économie du

VOIR PAGE B 5: RICHESSE



REUTERS
Selon une étude de l'ONU, un patrimoine personnel de 2200 dollars ou plus permet de faire partie des 50 % des personnes les plus riches au monde.

La Banque du Canada reste immobile

ÉRIC DESROSIERS

La Banque du Canada ne s'inquiète pas outre mesure du manque de vigueur de l'économie et a laissé inchangé hier pour une quatrième fois consécutive son taux directeur à 4,25 %.

Prévue par tous les observateurs, la décision de la banque centrale n'a provoqué aucune réaction notable de la part des marchés. Elle prolonge ainsi une pause commencée en juillet au terme d'une longue période de resserrement monétaire marquée par sept hausses consécutives de 25 points de base chacune.

La Banque du Canada a admis d'emblée, dans un bref communiqué explicatif, que la croissance pour les trois derniers mois de l'année risquait fort d'être «légèrement plus faible qu'on ne l'avait d'abord escompté». Elle s'est quand même dite persuadée de voir se réaliser ses projections en matière de croissance économique et d'inflation pour 2007 et 2008 telles que révisées au mois d'octobre.

«L'expansion à l'échelle mondiale est vigoureuse, les cours des matières premières restent élevés et la progression de l'emploi au Canada et aux États-Unis est soutenue», a-t-elle affirmé. L'inflation, telle que mesurée par l'indice des prix à la consommation (à 0,9 % en octobre) et l'indice de référence de la banque (2,3 %), reviendra au taux cible de 2 % durant la seconde moitié de 2007, a-t-elle prédit. A moins, bien sûr, que les ménages ne consomment plus que prévu et que le prix des logements s'enflamme de nouveau, aggravant les risques d'inflation, ou, au contraire, que la déprime de l'économie américaine soit plus grande que ce qui est attendu et plombe les exportations et l'économie canadienne tout entière.

VOIR PAGE B 5: IMMOBILE

Québec aidera les couples de retraités

Le gouvernement leur permettra de fractionner leur revenu

JOCELYNE RICHER

Québec — Des centaines de milliers de retraités vivant à deux auront droit à un allègement fiscal, dans certains cas substantiel, à compter de janvier 2007. Mais ceux vivant seuls, de même que les conjoints ayant un revenu équivalent n'auront pas droit aux largesses de Québec.

A la suite d'une décision semblable du gouvernement fédéral, le ministre des Finances, Michel Audet, et la ministre responsable des Aînés, Carole Thérberge, ont annoncé hier l'intention de leur gouvernement de permettre aux couples de retraités de fractionner leur revenu, de manière à payer moins d'impôts. Ainsi, à compter de l'an prochain, Québec acceptera de se priver de 106 millions qui auraient été pigés dans la poche de 370 000 couples de retraités.

La mesure vise d'abord les ménages n'ayant qu'un seul revenu et ceux dont l'un des conjoints a un revenu beaucoup plus élevé que l'autre. Chez ceux ayant un revenu équivalent, la mesure n'aura aucun impact.

La ministre Thérberge a fait valoir que Québec cherchait d'abord à soulager financièrement les couples âgés n'ayant pu compter que sur un seul pourvoyeur. «On est dans la dernière vague où plusieurs femmes arrivent à des âges de retraite sans avoir travaillé, ou très peu, ont peu de régimes de retraite, peu d'argent de côté», a expliqué la ministre.

La mesure devient pour ces femmes «essentielle à une qualité de vie minimale», a-t-elle ajouté, qualifiant l'annonce de

«coup de maître». Pourquoi, dans ce cas, ne pas l'avoir adoptée plus tôt? Le ministre Audet a convenu que Québec «aurait pu le faire avant», mais qu'il avait attendu qu'Ottawa ouvre la porte récemment. Il a fait valoir que le gouvernement avait repris le contrôle des finances publiques et pouvait maintenant «s'approcher» de son objectif de baisses d'impôts en adoptant des mesures comme celle sur le fractionnement du revenu.

Les grands gagnants de l'annonce faite hier sont précisément ces couples où l'un des deux n'a jamais travaillé. Prenons le cas d'un couple où monsieur a un revenu de retraite de 50 000 \$ et madame aucun. Il aura droit à une réduction d'impôt de 828 \$. Si l'un des conjoints a 60 000 \$ et l'autre 15 000 \$, l'économie sera de 628 \$.

Fin octobre, le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, avait annoncé qu'Ottawa allait autoriser le fractionnement de revenus pour les retraités, en vue d'atténuer l'impact entraîné par l'imposition, à compter de 2011, des fiducies de revenu.

Québec emboîte donc le pas et permettra aux contribuables retraités vivant en couple de partager avec leur conjoint jusqu'à 50 % leur revenu de pension, sur le plan fiscal. Une fois fractionné, le revenu — s'il n'est pas trop élevé — est frappé d'un taux d'imposition moindre et le couple engrange des économies.

En moyenne, chaque ménage visé devrait pouvoir garder 286 \$ de plus qu'actuellement, selon les calculs du ministère des Finances.

Presse canadienne

CARRIÈRE ET PROFESSIONS



**Commission
scolaire
de Montréal**

École publique
École
équitable

La Commission scolaire de Montréal est la plus importante commission scolaire au Québec. Elle compte environ 100 000 élèves des niveaux primaire et secondaire, en formation générale des adultes et en formation professionnelle. La clientèle est très diversifiée et se compose d'élèves de tous les milieux sociaux, économiques et linguistiques.

INGÉNIEUR OU INGÉNIEURE EN ÉLECTRICITÉ

Poste temporaire à temps plein

Sommaire du poste : La personne recherchée conçoit des plans et devis de la spécialité électrique dans le cadre des projets et accomplit différentes fonctions reliées au développement des concepts en électricité adaptés aux besoins des bâtiments de la commission scolaire. Les principales fonctions sont :

- Concevoir et réaliser les plans et devis de la spécialité électrique appliqué au bâtiment
- Contrôler les coûts, les échéances et la qualité des travaux de construction
- Coordonner les projets confiés à des firmes professionnelles externes
- Conseiller et accomplir des expertises reliées à des projets relevant de sa spécialité

Exigences :

- Détenir un diplôme universitaire en ingénierie - spécialité électrique
- Être membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec
- Expérience minimale de 5 ans dans un bureau d'ingénieur (alarme-incendie/vol/groupe électrogène, alimentation et distribution électrique)

Traitement : Jusqu'à un maximum de 66 734 \$ selon l'expérience et la formation universitaire

Modalités du concours : Toute personne intéressée à soumettre sa candidature doit faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le **15 décembre 2006 à 16 h**, par télécopieur au 514-596-6510 ou à l'adresse suivante : **Ingénieur(e) en électricité**, à l'attention de **Madame Solange Lemire, Commission scolaire de Montréal, 3737, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H1X 3B3.**

La CSDM est engagée dans un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques et les autochtones à présenter leur candidature.

Veuillez noter que seules les personnes correspondant au profil recherché obtiendront une réponse.



Notre vocation: VOS SOINS

Cornwall Community Hospital—Hôpital communautaire de Cornwall offre la rare possibilité d'œuvrer dans un milieu qui met l'accent sur la compassion, la dignité humaine et les soins pour toute la personne. Situé à Cornwall, en Ontario, près du fleuve Saint-Laurent et à moins de 100 km de Montréal et Ottawa, l'Hôpital offre à la population des soins actifs, hospitaliers, ambulatoires et communautaires avec 170 lits et plus de 1 000 employés.

Nous sommes actuellement à la recherche d'un(e) :

Travailleur(euse) social(e)

Vous gérerez des situations de crise avec fermeté et fournirez des soins de santé intégrés aux personnes victimes d'agression sexuelle et de violence conjugale. À titre de spécialiste en travail social, vous développerez un réseau communautaire grâce à vos fortes aptitudes pour les relations interpersonnelles.

Vous possédez une maîtrise en travail social ou l'équivalent et êtes membre de l'Ordre des travailleurs sociaux et des techniciens en travail social de l'Ontario ou y êtes admissible. De plus, vous avez au moins trois années d'expérience au cours desquelles vous avez démontré une expertise dans les traumatismes, la dissociation et la symptomatologie liés aux agressions sexuelles et à la violence conjugale. Vous maîtrisez l'anglais à l'oral et à l'écrit et vous maîtrisez le français à l'oral. La possession d'un permis de conduire valide et d'une automobile est requise. Le(la) candidat(e) idéal(e) possède un certificat d'intervention non violente en situation d'urgence et de l'expérience avec le tribunal pénal.

Si vous souhaitez vous joindre à notre équipe, faites parvenir votre curriculum vitae à : **Karen Heuer, Hôpital communautaire de Cornwall, 840, avenue McConnell, Cornwall (Ontario) K6H 5S5. Télécopieur : 613 938-4073; courriel : hrcch@coceco.net**

www.hopitaicornwall.ca



Cornwall Community Hospital
Hôpital communautaire de Cornwall



Vitrine culturelle de Montréal

La Vitrine culturelle de Montréal a pour mission d'offrir un espace présentant la diversité de l'offre culturelle du Grand Montréal ainsi qu'un guichet central d'information et de vente de billets de dernière minute et ce, afin de soutenir et promouvoir les différentes activités et représentations du milieu culturel montréalais auprès des clientèles touristiques et locales.

Directeur(trice) général(e)

Coordonner l'ensemble des activités, de l'administration et de la gestion du personnel sous la juridiction du Conseil d'administration.

Principaux défis

- Planifier et réaliser les plans d'affaires selon les orientations stratégiques définies par le Conseil d'administration;
- Gérer toutes les fonctions administratives, contrôler le budget et assurer le bon fonctionnement de l'équipe;
- Assurer le financement de l'organisation et accroître la part d'autofinancement;
- Entretien des relations étroites avec les membres, les partenaires, les bailleurs de fonds et les instances gouvernementales;

Profil des compétences recherchées

- Diplôme universitaire, toute autre combinaison d'études et d'expérience jugée équivalente pourra être considérée;
- Minimum de 3 ans d'expérience dans un poste similaire avec des réalisations en gestion, en développement et en communication, préférablement dans le cadre d'une organisation à but non lucratif;
- Maîtrise écrite et parlée du français et de l'anglais;

Entrée en fonction : janvier 2007

Les personnes intéressées à postuler sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae et une lettre de motivation au plus tard le mercredi 13 décembre 2006, à 17 h, à la Vitrine culturelle de Montréal, 1555, rue Peel, bureau 600, Montréal (Québec) H3A 3L8 ou par courriel à info@vitrineculturelle.com

Pour plus d'informations sur ce poste : www.vitrineculturelle.com

L'AGENDA

**L'HORAIRE TÉLÉ,
LE GUIDE DE VOS SOIRÉES**

Gratuit dans Le Devoir du samedi

LE DEVOIR

La science en ACTION pour un monde en EVOLUTION

PROFESSEUR(E)-CHERCHEUR(E) EN SCIENCES SOCIALES ÉTUDES DE LA POPULATION (POSTE MENANT À LA PERMANENCE)

Concours no. DS 06-08

L'Institut national de la recherche scientifique, institution dédiée à la recherche et à la formation de 2^e et de 3^e cycle, désire combler, à son centre Urbanisation, Culture et Société, un poste de professeur(e)-chercheur(e).

Les domaines de recherche du centre sont : les dynamiques économiques, sociales et politiques des territoires urbains et régionaux, les parcours de vie, le lien social, la culture et la mobilisation des connaissances.

FUNCTIONS

Développer, dans le cadre des programmes de recherche multidisciplinaires du centre, des activités de recherche novatrices portant sur les thématiques suivantes :

- Famille, migration, vieillissement et santé des populations;
- Âges de la vie;
- Inégalités sociales.

Assurer le financement de ses activités de recherche par le biais d'octrois externes avec des partenaires de tous horizons et cela, avec le soutien de l'INRS.

Enseigner dans les programmes de 2^e et de 3^e cycle du centre, notamment dans les programmes de maîtrise et de doctorat en démographie, et à l'encadrement d'étudiants et de personnel de recherche.

EXIGENCES

Être titulaire d'un doctorat dans un champ d'études ou une discipline appropriée. Posséder le potentiel pour développer des projets de recherche d'envergure. Avoir une production scientifique démontrant autonomie et originalité. Être capable de travailler en équipe et en réseau dans une perspective multidisciplinaire ainsi qu'en collaboration avec des représentants de divers organismes. Avoir de bonnes aptitudes pour l'enseignement multidisciplinaire et l'encadrement aux 2^e et 3^e cycles. Maîtriser les méthodes quantitatives avancées appliquées aux statistiques sociales. Posséder une expérience de recherche postdoctorale constitue un atout.

LIEU DE TRAVAIL

Centre Urbanisation, Culture et Société, Montréal ou Québec

LANGUE DE TRAVAIL

La langue de travail est le français. La connaissance de l'anglais constitue un atout.

RÉMUNÉRATION

Selon la convention collective en vigueur à l'INRS.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae complet, une copie de leurs trois plus importantes publications, un résumé de une à deux pages de leurs intérêts de recherche et d'enseignement ainsi que le nom et les coordonnées de trois références, avant le **15 février 2007**, en indiquant le numéro de concours **DS 06-08**, à :

Directrice
Centre Urbanisation, Culture et Société
385, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H2X 1E3

concours@ucs.inrs.ca

L'INRS souscrit au principe de l'égalité en emploi. Conformément aux stipulations de la loi canadienne sur l'immigration, ce poste est offert en priorité aux personnes ayant le statut de citoyen ou de résident du Canada.

Université du Québec
Institut national de la recherche scientifique

www.inrs.ca

Public Service Alliance of Canada
Alliance de la Fonction publique du Canada

OFFRES D'EMPLOI

Alliance de la Fonction publique du Canada
www.psc-afpc.com

L'Alliance de la Fonction publique du Canada (AFPC) est l'un des plus importants syndicats au Canada. Ses membres disséminés partout au pays, dans chaque province et chaque territoire, font de l'AFPC un syndicat d'envergure réellement nationale. Également présente sur la scène internationale, l'AFPC représente aussi des membres qui travaillent à l'étranger dans les ambassades et les consulats.

DIRECTRICE OU DIRECTEUR DES FINANCES

(Concours 6000-000A-06 0C)

Les candidates et les candidats possèdent un diplôme d'études postsecondaires en comptabilité ou l'équivalent en études et en expérience. Elles et ils portent le titre de CA, CGA ou CMA depuis au moins 7 ans. Les candidates et candidats ont à leur actif au moins 10 ans d'expérience dans le domaine de la gestion, expérience acquise de préférence au sein d'organismes sans but lucratif ou de l'appareil gouvernemental. Les personnes intéressées ont fait leurs preuves dans l'élaboration de politiques budgétaires et dans la gestion de budgets de plusieurs millions de dollars. Fortes d'une vaste expérience de la vérification, elles ont occupé un poste de la haute direction pendant au moins sept ans, de préférence celui de directrice ou de directeur des finances. À ce titre, elles ont été appelées à donner aux cadres supérieurs des conseils s'inscrivant dans l'orientation stratégique de l'entreprise. Il est capital que les candidates et les candidats possèdent des antécédents dans un milieu de travail syndiqué et puissent travailler dans les deux langues officielles (anglais et français).

CONSEILLÈRE PRINCIPALE OU CONSEILLER PRINCIPAL, RELATIONS DE TRAVAIL

(Concours : 3100-0011406 0C)

Les candidates et les candidats doivent détenir un diplôme en droit d'une université reconnue, être reçus au barreau et être membres en règle d'un barreau provincial ou territorial.

Le ou la titulaire du poste doit avoir une connaissance approfondie des relations de travail, connaissance normalement acquise au cours d'une formation officielle en droit. Il ou elle doit, entre autres, être en mesure d'analyser et d'interpréter les lois provinciales et fédérales sur les relations de travail, les décisions rendues par différentes commissions, la jurisprudence et la jurisprudence arbitrale. De plus, il ou elle doit avoir une très bonne connaissance des méthodes de recherche en droit et des méthodes de règlement extrajudiciaire des différends.

Le ou la titulaire doit avoir d'excellentes compétences en communication orale et écrite, tant en français qu'en anglais, et il ou elle doit être en mesure de représenter l'employeur devant un tiers arbitre dans l'une ou l'autre des langues officielles.

Lieu : Alliance de la Fonction publique du Canada - Ressources humaines
233, rue Gilmour, Ottawa (Ontario) K2P 0P1

Date limite : le 11 décembre 2006 à 15 heures (heure de l'est)

Veuillez consulter notre site Web au www.psc-afpc.com
TÉLÉCOPIEUR : 613-248-4885 ou courriel : HRACTION@psc-afpc.com
Aucune candidature ne sera acceptée après la date limite. Les entrevues auront lieu à Ottawa.

Nota : L'AFPC souscrit aux principes de l'équité en emploi et ne ménage aucun effort pour assurer la représentativité de son personnel interne. Elle encourage donc les membres de tous les groupes d'équité à soumettre leur candidature.

**UNIVERSITÉ
LAVAL**

Première université francophone en Amérique, l'Université Laval est l'une des plus importantes universités du Canada. Activement engagée dans son milieu, elle offre un environnement de formation et de recherche de premier plan au cœur de Québec, ville du patrimoine mondial de l'UNESCO.

PERSONNEL ENSEIGNANT

Professeure, professeur COMMUNICATION PUBLIQUE

DÉPARTEMENT D'INFORMATION ET DE COMMUNICATION

Un poste en développement de l'enseignement et de la recherche dans l'un des trois axes de la communication publique :

- Les pratiques professionnelles
- L'intervention sociale
- Les représentations et les discours publics

Date de clôture du concours : le 1^{er} février 2007
www.com.ulaval.ca

En vertu de son programme d'accès à l'égalité, l'Université Laval entend consacrer la moitié de ses postes vacants à l'engagement de femmes. En accord avec les engagements du ministère de l'Éducation et de l'Immigration du Canada, cette offre est destinée en priorité aux citoyennes et aux citoyens et aux résidentes et aux résidents permanents du Canada.

www.ulaval.ca

Professeures, professeurs SCIENCES INFIRMIÈRES

FACULTÉ DES SCIENCES INFIRMIÈRES

• Trois (3) postes disponibles

Date de clôture du concours : le 19 janvier 2007
Date d'entrée en fonction : le 1^{er} juillet 2007
www.fsi.ulaval.ca/offres_emploi.html

**UNIVERSITÉ DE TORONTO
ÉTUDES FRANÇAISES**

Le département d'Études françaises de l'Université de Toronto sollicite des candidatures pour un poste menant à la permanence dont la date d'entrée en fonction est le 1^{er} juillet 2007. Il s'agit d'un poste au niveau de **professeur adjoint ou agrégé**. Les candidat(e)s doivent posséder une connaissance approfondie de la littérature française du 17^{ème} siècle. Une bonne maîtrise de la littérature française du 16^{ème} siècle ou un intérêt pour les études culturelles, les théories littéraires ou l'histoire du livre serait un atout. Les responsabilités du poste comprennent l'enseignement au 1^{er}, au 2^{ème} et au 3^{ème} cycles. Le salaire sera déterminé en fonction de l'expérience et des qualifications du candidat/de la candidate.

Les candidat(e)s doivent être titulaires d'un doctorat en littérature française avec spécialisation en 17^{ème} siècle et doivent avoir un excellent dossier de publications et d'enseignement. On exige une parfaite maîtrise du français et une bonne connaissance de l'anglais. Les dossiers de candidature, accompagnés de trois lettres de recommandation envoyées sous pli séparé, doivent arriver avant la date limite de réception des dossiers. Les dossiers de candidature doivent contenir un curriculum vitae complet, une copie des publications les plus récentes, un dossier d'enseignement, et un document qui présente les domaines de recherche actuels et futurs. Les dossiers de candidature doivent être envoyés au Professeur Emmanuel Nikiema, directeur suppléant, Département d'Études françaises, 50 rue St. Joseph, Toronto, Ontario, M5S 1J4. La date limite de la réception des dossiers est le **26 janvier 2007**.

L'Université de Toronto offre la possibilité d'enseigner, de faire de la recherche, de travailler avec des groupes et des institutions qui reflètent la diversité du Toronto métropolitain et de vivre dans un des endroits les plus cosmopolites au monde.

L'Université de Toronto offre également la possibilité de participer à de nombreux programmes interdisciplinaires tels que les études sur l'histoire du livre, les études féminines, les études sur la diversité sexuelle et le Centre sur la Renaissance.

L'Université souscrit vivement au principe de la diversité au sein de sa communauté. Elle encourage en particulier les candidatures venant de minorités visibles, de femmes, d'autochtones, de personnes handicapées, de membres de groupes minoritaires sexuels ainsi que d'autres personnes pouvant contribuer à la diversification des idées.

Toutes les personnes qualifiées sont encouragées à poser leur candidature. La priorité sera donnée, toutefois, aux citoyens canadiens et aux résidents permanents.

ÉCONOMIE

Téléphonie numérique

Cogeco câble compte 52 000 nouveaux abonnés

Toronto — Pas moins de 52 000 clients se sont abonnés au service de téléphonie numérique de Cogeco Câble en un peu plus d'un an, a affirmé hier le président de l'entreprise, Louis Audet.

Dix pour cent des abonnés au câble de la filiale de Cogeco ont opté pour ses services de téléphonie numérique, offerts sur les deux tiers du territoire couvert par la compagnie, a expliqué M. Audet aux journalistes avant l'assemblée générale annuelle de la société.

Il a précisé que 50 000 clients actuels ou nouveaux ont adopté la téléphonie Cogeco Câble au cours de l'année financière 2006 qui s'est terminée le 31 août, en plus d'environ 2000 clients qui se sont abonnés juste après l'entrée en vigueur du service en juin 2005.

Par ailleurs, environ 80 000 usagers ont souscrit au service de télévision numérique de Cogeco Câble au cours de l'année financière, a poursuivi le dirigeant, en ajoutant qu'une proportion de cette augmentation provient d'anciens usagers de la télévision par satellite. Cela démontre que la popularité croissante des téléviseurs haute-définition incite des clients à choisir le câble numérique.

«Le renouvellement de notre croissance de base est une réalisation importante dans notre guerre contre le satellite», a-t-il commenté.

Il a aussi fait savoir que le quart des systèmes numériques livrés par Cogeco sont maintenant compatibles avec la haute définition. Également, 60 000 abonnés ont adhéré au service Internet à haute vitesse de Cogeco au cours de l'année financière 2006.

Par contre, les résultats dans le domaine de la vidéo sur demande sont en deça des attentes de M. Audet et de celles de l'industrie.

«Nous pensions tous que la consommation serait supérieure à ce qu'elle a été, mais c'est une question de temps», a-t-il énoncé, expliquant que seulement 16 % des

abonnés font usage du dispositif de vidéo sur demande que comporte leur appareil. Les usagers visionnent une moyenne de 2,6 films par mois.

«Ces résultats sont importants, mais n'ont rien de renversants», a-t-il reconnu.

En ce qui a trait à la croissance future, M. Audet a soutenu que Cogeco misait sur le deuxième câblodistributeur du Portugal, Cabo-visao, acquis au coût de 660 millions en juin.

Les données financières sur Cabo-visao seront divulguées en même temps que les résultats de Cogeco Câble au premier trimestre, le 11 janvier.

Hier, à la Bourse de Toronto, l'action de Cogeco Câble a terminé à son point culminant en 52 semaines, à 31,15 \$, en hausse de 0,91 \$, tandis que celle de sa société mère Cogeco a pris 1,41 \$, à 28,50 \$.

Droit d'achat

Par ailleurs, Cogeco a confirmé hier dans un communiqué que sa filiale radio-télévision n'exercera pas son droit d'acheter la participation de 40 % que CTV détient dans le réseau de télévision TQS.

À la suite du changement de contrôle de Bell Globemedia, qui a eu lieu le 31 août 2006, Cogeco avait la possibilité d'acquiescer toutes les actions de TQS appartenant à CTV.

Par l'entremise de sa filiale Cogeco Câble, Cogeco fournit à sa clientèle résidentielle et commerciale des services vidéo et audio, tant analogiques que numériques, des services d'accès Internet haute vitesse ainsi que des services de téléphonie numérique.

Par l'entremise de sa filiale Cogeco Radio-Télévision, elle détient une participation de 60 % et exploite le réseau TQS, six stations de télévision TQS et trois stations de télévision de langue française affiliées à la SRC, en partenariat avec CTV Television.

Presse canadienne

Coefficient d'occupation record chez Air Canada

Air Canada a enregistré une hausse de 4,4 % de son trafic, mesuré en passagers-milles payants, au mois de novembre, comparativement à novembre 2005.

Le transporteur a également réalisé un coefficient d'occupation record de 77,2 % pendant la période, comparativement à 76,4 % un an auparavant.

La capacité d'ensemble du transporteur a, pour sa part, augmenté de 3 %.

Pour ce qui est du transporteur Jazz, auprès de qui Air Canada achète de la capacité régionale, il a enregistré une hausse de 23,4 % de ses passagers-milles payants en novembre dernier par rapport au même mois en 2005. La capaci-

té a augmenté de 19 %, produisant un coefficient d'occupation de 71,8 %, contre 69,3 % en novembre 2005, soit une hausse de 2,5 points de pourcentage.

«C'est le troisième mois de novembre depuis des années au cours duquel nous avons atteint un coefficient d'occupation mensuel record alors que c'est d'habitude notre mois le moins achalandé», affirme Montie Brewer, président et chef de la direction d'Air Canada. Ce deuxième mois de suite pour lequel nous avons atteint des coefficients d'occupation records indique la fin des problèmes qui ont perturbé le trafic au troisième trimestre.»

Presse canadienne

Congrès de l'Union des producteurs agricoles

Olymel: les producteurs sont attristés mais pas surpris des fermetures

«La crise est réelle. Ça va faire très mal cette année, mais ça ira mieux l'an prochain.»

CLAUDE TURCOTTE

Québec — Aussi bien Claude Corbeil, président de la Fédération des producteurs de porcs, que Laurent Pellerin, président de l'Union des producteurs agricoles, se disent attristés par la fermeture de certaines usines d'Olymel, mais, au fond, c'est sans surprise qu'ils ont appris ces mauvaises nouvelles depuis deux jours. Ils ne jettent aucunement le blâme sur Olymel et constatent qu'une restructuration majeure s'impose. «La crise est réelle. Ça va faire très mal cette année, mais ça ira mieux l'an prochain», a déclaré M. Corbeil.

Du côté de l'UPA, on mentionne que plusieurs facteurs ont contribué à la situation présente, le moratoire imposé à l'industrie porcine pendant quatre ans n'étant pas le moindre, soutient M. Pellerin. Néanmoins, le président de l'UPA ajoute que les producteurs sont aussi les propriétaires de la Coopérative fédérée, elle-même actionnaire majoritaire d'Olymel, et qu'à ce titre il serait irresponsable d'engager de nouveaux investissements dans le contexte actuel, à savoir la non-concurrence des abattoirs en matière de prix, par rapport aux transformateurs internationaux. L'UPA fait sienne l'explication d'Olymel, à savoir que la situation



REUTERS

Les producteurs de porcs ont dû, au cours de la dernière année, encaisser des baisses de prix que leur ont imposées les abattoirs, lesquels cherchaient à gagner du temps.

pouvait être tolérée lorsque le taux de change du dollar canadien était très favorable aux exportations, ce qui n'est plus le cas maintenant.

Pour leur part, les producteurs de porcs, qui étaient déjà très touchés financièrement par une maladie qui a fait des ravages dans leurs troupeaux, ont dû, au cours de la dernière année, encaisser des baisses de prix que leur ont imposées les abattoirs, lesquels cherchaient à gagner du temps. M. Pellerin a rappelé que le chiffre record

de production a été de 7,7 millions en porcs, en 2004. En 2005, il y a eu une baisse de 4 %, suivie d'une diminution de 3 % en 2006. La prochaine année verra la production passer sous la barre des sept millions.

Comme tout le monde s'attend à d'autres annonces de la part d'Olymel dans le cadre de sa restructuration, comment doivent réagir les producteurs? Selon M. Corbeil, il faut à court terme mettre en place un plan de relance de la production. En ce qui concerne Olymel, même

le ministre de l'Agriculture, Yvon Vallières, attend de voir ce qui va ressortir de la démarche en cours de la part de Lucien Bouchard. Pour sa part, M. Corbeil pense que les autres abattoirs québécois vont s'ajuster de manière à pouvoir recevoir les porcs qu'Olymel ne prendra plus. Il pense en particulier à une nouvelle entreprise, Qualiporc, créée par un groupe de producteurs et installée à Les Cèdres, près de Valleyfield. Il y a aussi le groupe Asta, à Saint-Alexandre, qui pourrait accueillir davantage de porcs. Pour compenser l'augmentation des coûts de transport qui pourrait avoir lieu, les producteurs ont conçu un système de péréquation pour ces coûts.

La situation de l'industrie du porc n'a toutefois constitué hier qu'un élément parmi les nombreuses difficultés qui affectent le monde agricole et qui font l'objet de discussions dans le cadre du congrès annuel de l'UPA. Devant un auditoire à ce point silencieux qu'on aurait pu entendre une mouche voler, M. Pellerin s'est demandé si l'effondrement indigne constaté dans l'industrie forestière n'était pas en voie de commencer à se produire en agriculture.

Le Devoir

Norampac devient 100 % Cascades

GÉRARD BÉRUBÉ

Domtar recevra de Cascades 560 millions pour la vente de sa participation de 50 % dans le producteur de cartons-caisses Norampac. Le produit de la transaction servira à la réduction des besoins de financement liés à la récente transaction annoncée avec Weyerhaeuser.

Le président et chef de la direction de Domtar, Raymond Royer, a souligné hier que la combinaison des éléments d'actif du secteur de l'emballage de Domtar avec ceux de Cascades, qui avait donné naissance à Norampac, a été un succès pour les deux partenaires. Toutefois, «cette participation dans Norampac a depuis longtemps été identifiée comme non essentielle par rapport aux activités de Domtar. La transaction annoncée aujourd'hui [hier] représente pour Domtar un jalon de plus vers l'atteinte des objectifs

de son plan stratégique visant à devenir un fournisseur de papiers fins de premier plan en Amérique du Nord et à monétiser ses actifs non essentiels afin de renforcer davantage sa solidité financière».

Domtar a annoncé en août dernier sa fusion avec la division des papiers fins du géant américain Weyerhaeuser. La transaction, évaluée à 3,3 milliards, se fait sous forme d'un échange d'actions et donne à l'américaine 55 % du «nouveau Domtar», contre 45 % pour les actionnaires de Domtar. Chez Cascades, on se réjouit

de devenir ainsi le seul actionnaire de Norampac. Pour le président et chef de la direction, Alain Lemaire, «l'acquisition de la participation de 50 % de Domtar dans Norampac représente un pas très important vers l'atteinte de

notre objectif stratégique, qui est de concentrer nos activités dans l'emballage et le tissu, deux des secteurs les plus importants de l'industrie à l'heure actuelle».

Payé comptant, l'achat du bloc de 50 % sera financé par l'émission d'actions ordinaires et en mettant à contribution une facilité de crédit renouvelée. Selon les engagements reçus, la facilité de crédit existante sera remplacée par une nouvelle facilité de crédit de 1,05 milliard. L'endettement additionnel a incité l'agence de notation Dominion Bond Rating Service à placer la dette de Cascades sous surveillance, avec implication négative.

Pour sa part, l'émission publique porte sur des reçus de souscription de 150 millions de dollars combinée à un placement privé de 50 millions. Les preneurs fermes ont une option d'acheter jusqu'à concurrence de 50 millions de dollars de reçus de souscription additionnels.

Fondée en 1997, Norampac est le premier producteur de cartons-caisses au Canada, septième en Amérique du Nord, avec 35 établissements répartis au Canada, aux États-Unis et en France. En

2005, elle a comptabilisé une perte de 10,2 millions sur des revenus de 1,28 milliard. Un an plus tôt, elle avait dégagé un bénéfice net de 59,7 millions sur des revenus de 1,27 milliard. Au 31 dé-

cembre 2005, Norampac affichait un actif de 1,49 milliard, une dette totale de 413 millions et un avoir des actionnaires de 684 millions.

Le Devoir

«L'acquisition de la participation de 50 % de Domtar dans Norampac représente un pas très important vers l'atteinte de notre objectif stratégique»

Dîners d'affaires

Table d'hôte
Midi et soir
12h - 15h et 17h30 - 22h30

Nous vous attendons pour le lunch des Fêtes. Pensez réserver nos petites salles privées

Formé le dimanche
Édifice Sunlife
1155, Avenue
Montréal, Qc H3B 2V6
Tél: 514-871-8920

«L'air à tapes digne de ca nom, 40 variétés de petits amuse-gueule ou de petites assiettes constituées de mille et un secrets...»
Philippe Molli

MENU DU MIDI

Choix de:

Tapa du jour • Soupe du jour • Salade mixte

Sandwich du jour 12 \$
Plat du jour 15 \$
Paella à la Tapeo 16 \$

Mardi ou vendredi de 12 h à 15 h et de 17h30 à 23 h
Samedi de 17h30 à 23h
Dimanche fermé (à l'exception de groupes) - Lundi fermé
Stationnement, réservation préférable

511 Villeray, Montréal 495-1999 www.restotapeo.ca

Meilleur nouveau restaurant au Canada 2005
Magazine enlève

RESTAURANT FRANÇAIS ET BAR À VINS

1112, rue Sherbrooke O.
(entre Peel et Stanley)
GARÇON! 514 843 4000

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez
Amélie Bessette au 514-985-3457 ::::: abessette@ledevoir.com

CARRIÈRE ET PROFESSIONS

LA FONDATION HÉRITAGE CANADA

HERITAGE CANADA FOUNDATION

La fondation Héritage Canada (FHC) est à la recherche d'un **Directeur, Mise en valeur du patrimoine et politique publique,**

et d'un **Agent, Politique du patrimoine et relations gouvernementales,** pour son siège social à Ottawa.

La FHC est le porte-parole national de la conservation du patrimoine. Joignez-vous à notre équipe vouée à la conservation et à l'utilisation permanente du patrimoine bâti, des lieux historiques et des paysages culturels du Canada.

Le directeur joue un rôle à la fois de mobilisateur et de spécialiste à l'échelle nationale en matière de planification, mise en valeur, revitalisation des quartiers et politique du patrimoine; il élabore la réaction de la FHC dans les cas où des lieux sont menacés ou qu'il faut contester les lois sur le patrimoine; et il élabore des stratégies et des programmes pour démontrer la viabilité et les avantages de la conservation du patrimoine.

L'agent contribue aux initiatives de la FHC par la recherche, la rédaction et l'analyse. Parmi les compétences et les aptitudes essentielles, mentionnons la connaissance des processus de l'urbanisme dans les municipalités, ainsi que des tendances et des problèmes nouveaux en matière de conservation du patrimoine bâti, et la capacité de motiver et d'influencer les parties intéressées et les décideurs relativement à l'environnement bâti.

La compétence dans les deux langues officielles est un atout.

La FHC offre d'excellents avantages sociaux. Pour en savoir davantage sur les postes voir www.heritagecanada.org

Date limite de présentation des candidatures : le 20 décembre 2006.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae à :

Elliot McRae — Administrateur des opérations
La Fondation Héritage Canada
5, avenue Blackburn, Ottawa (Ontario) K1N 8A2
emcrae@heritagecanada.org

CONGÉDIÉ INJUSTEMENT ?

NE SIGNEZ RIEN AVANT DE CONSULTER

Vous pourriez regagner votre respect, votre dignité, une indemnité pour la perte de salaire et avantages, une indemnité additionnelle pour la perte de votre emploi.

Offrez-vous une consultation. Ça vaut mieux.

JEAN-GUY MICHAUD, CRIA

L'expertise par l'expérience, depuis 1964

Montréal (514) 940-6477 Québec (418) 657-2628

Site web : <http://www.jeanguymichaudcria.com>

LE MARCHÉ BOURSIER

Main table of stock market data with columns for TITRES, VOLUME, HAUT, BAS, FERM. VAR. and rows categorized by letters A through Z.

TORONTO

Ces titres, transigés hier, sont présentés en ordre alphabétique et leur valeur est exprimée en dollars canadiens.

LES COTES TORONTO NEW YORK. Table showing market indices: TSX 12 895,90 (+47,23), Dow Jones 12 331,60 (+47,75), DOLLAR 1 \$ canadien 87,60 € us (-0,10), OR à New York 642,30 \$ us (-2,90).

LES DEVISES

Table of foreign exchange rates for various countries including Afrique du Sud, Arabie saoudite, Argentine, etc.

COUP D'ŒIL



La Bourse de Toronto. Table listing various market indices and their values, such as Standard & Poors TSX, Canadian Smallcap, etc.

Canadian Venture. Table listing S&P CDN indices and their values.

Le Marché Américain. Table listing various US market indices and their values.

Les plus actifs de Toronto. Table listing the most active stocks in Toronto with columns for Compagnies, Volume, Haut, Bas, Ferm., Var. (\$), and Var. (%).

Advertisement for decisionplus.com with the slogan 'Ne jouez plus à pile ou face avec la bourse' and contact information.

Advertisement for the Québec Index (INDICES QUÉBEC) with a line graph showing its performance and contact information for the CIBC.

ÉCONOMIE

RICHESSSE

SUITE DE LA PAGE B 1

développement de l'université des Nations unies (UNU-WIDER), basé à Helsinki.

Pour réaliser cette enquête, les chercheurs ont fait la somme des actifs de chaque individu adulte (propriétés immobilières, foncières, portefeuille financier...) moins ses dettes, en tenant compte des taux de change et du pouvoir d'achat.

Les revenus (salaires, retraites, allocations) ne sont pas exprimés.

L'étude confirme également la concentration de la richesse dans les pays les plus développés: 25 % des 10 % des personnes les plus riches vivent aux États-Unis, 20 % au Japon, 8 % en Allemagne, 7 % en Italie, 6 % en Grande-Bretagne, 4 % en France et en Espagne.

La concentration du patrimoine à l'intérieur d'un même pays est également très forte: «La part de richesse détenue par les 10 % les plus riches s'échelonne d'environ 40 % en Chine à 70 % aux États-Unis, voire plus dans d'autres pays», selon l'étude.

En 2000, année de référence de l'étude, 499 personnes dans le monde étaient milliardaires en dollars et 13 millions étaient millionnaires.

Agence France-Presse

SUITE DE LA PAGE B 1

Les analystes rompus à l'exégèse des communiqués laconiques de la banque n'ont pas manqué de remarquer que l'on a cessé hier d'y faire mention d'une économie canadienne qui tournerait au-dessus de sa capacité ou encore d'un dollar canadien en perte de vitesse. Ces experts en concluent que l'institution, dirigée par le gouverneur David Dodge, passe lentement d'un préjugé favorable à de nouvelles hausses des taux à un préjugé favorable à un assouplissement. «Globalement, nous nous retrouvons devant un autre communiqué dans lequel la Banque du Canada dit qu'elle ne voit aucun intérêt à faire quoi que ce soit dans un proche avenir», a conclu David Wolf de Merrill Lynch.

Deux petites hausses et puis s'en va

Au mois d'octobre, la Banque du Canada a révisé à la baisse ses projections de croissance annuelle de 3,2 % à 2,8 % pour 2006, et de 2,9 % à 2,5 % pour 2007. Tout indique, selon les économistes du Groupe financier TD, que l'on ratera la cible en 2006, la croissance au troisième trimestre n'ayant été que de 1,7 % et celle au quatrième

IMMOBILE

trimestre ayant peu de chances de passer le cap des 2 %.

Qui plus est, ces statistiques générales cachent de grands déséquilibres entre les régions, ont rappelé les économistes François Dupuis et Benoît P. Durocher, du Mouvement Desjardins; l'Ouest continue de surfer sur les prix élevés du pétrole pendant que les manufacturiers exportateurs du Québec et de l'Ontario continuent de traîner le boulet d'un dollar canadien fort. Pour ceux qui craindraient encore l'inflation, ont-ils dit, il est bon de noter que le marché immobilier albertain commence à donner des signes d'essoufflement.

«Malgré l'affaiblissement de l'économie, la banque attend plus de preuves avant de modifier ses vues sur le niveau de risques d'inflation», a expliqué David Tulk, économiste au Groupe financier TD.

En fin de compte, il y a peu de chances que la Banque du Canada change quoi que ce soit au foyer de l'argent en 2007, a estimé Sal Guatieri, économiste principal à BMO Groupe financier.

Les économistes Stéphane Marion et Paul-André Pinsonnault, de la Financière Banque Nationale, se disent, au contraire, confortés dans leur impression qu'une première

baisse de taux viendra au mois de mars. Cette diminution des taux d'intérêt en 2007 sera plus faible que celles que l'on attend de la part de la Réserve fédérale américaine, a précisé David Wolf, de Merrill Lynch, entre autres parce que la Banque du Canada devrait aussi pouvoir compter sur de nouveaux allègements du fardeau fiscal de la part des gouvernements et peut-être même sur un léger recul du dollar canadien.

David Tulk a dit s'attendre, tout au plus, à deux baisses de 25 points de base, chacune dans la première moitié de l'année. «Il est important de noter que ces baisses relativement modestes ne seront pas le début d'une nouvelle campagne d'assouplissement des conditions monétaires, a-t-il expliqué. Elles correspondront plutôt à un désir de la banque de se donner une police d'assurance contre les risques de faible croissance. En fait, on s'attend à ce que les économies américaine et canadienne reprennent de la vigueur dès la seconde moitié de 2007.»

La prochaine fixation du taux cible du financement à un jour de la Banque du Canada est prévue le 16 janvier 2007.

Le Devoir

OLYMEL

SUITE DE LA PAGE B 1

«C'est le cadeau annuel d'Olymel envers ses travailleurs, pour le bon travail qu'ils ont fait durant l'année», a dit Richard Martin, président du syndicat des employés de l'usine de Saint-Simon, affilié à la CSN. «Ça fait deux ans qu'on reçoit le même.»

Le prochain chapitre pourrait de nouveau s'écrire devant les tribunaux, a dit M. Martin, qui réagissait pour la première fois hier. «C'est entre les mains du juge David et on va évaluer ça. Est-ce que ça s'apparente à un outrage au tribunal? C'est l'option qu'on étudie.» M. Martin a estimé que l'entreprise avait tout simplement passé au peigne fin la décision de l'arbitre et tenté de trouver un moyen de justifier la fermeture de l'usine de Saint-Simon. D'où la décision, possiblement, de fermer l'usine qui l'approvisionnait. «On a beau envisager tous les chemins juridiques, mais cette entreprise ne respecte rien.»

Olymel a décidé d'aller en Cour supérieure pour contester la décision de l'arbitre et serait entendue en avril. La fermeture des deux usines est prévue le 30 mars. Le ministre de l'Agriculture, Yvon Vallières, a promis de

faire «le maximum» pour aider les employés.

Départ de Winnipeg

L'entreprise, qui commercialise ses produits sous les marques Olymel, Lafleur et Flamingo, est une société en commandite dont le principal actionnaire est la Co-operative fédérée du Québec. Il y a aussi deux associés minoritaires, soit le Groupe Brochu et la Société générale de financement. L'entreprise compte 10 000 employés et génère des ventes de près de 2,5 milliards. Elle exporte la moitié de ses ventes.

Il n'y a pas qu'au Québec que l'entreprise tente de rectifier le tir. Olymel a annoncé hier que l'état des choses est d'ailleurs si préoccupant sur la scène locale qu'elle se retire du consortium OlyWest, lequel comptait bâtir une usine d'abattage, de découpe et de transformation à Winnipeg. Le consortium incluait aussi les producteurs HYTEK et Big Sky Farms, qui a quitté.

«Notre décision répond à l'urgence de consacrer toutes les énergies d'Olymel à trouver des solutions à la crise qui secoue l'industrie porcine au Québec et qui a entraîné des pertes substantielles pour l'entreprise depuis 2003», a dit le président-directeur général d'Olymel, Réjean Nadeau.

Le Devoir

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES

HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi:
Réservations avant 12 h 00 le vendredi

Publications du mardi:
Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 514-985-3344 Fax: 514-985-3340

Sur Internet :

www.ledoit.com/avis.html
www.ledoit.com/offres.html

Courriel : avisdev@ledoit.com

AVIS PUBLICS

TOMBÉES POUR LA PÉRIODE DES FÊTES



Le Devoir ne sera pas publié les 25 et 26 décembre 2006 ainsi que les 1^{er} et 2 janvier 2007.

Nos bureaux seront fermés ces mêmes jours.

RÉSERVATIONS ET MATÉRIEL

Publications des samedis 23 déc. et 30 déc. : les jeudis précédents avant 12h00
Publications des mercredis 27 déc. et 03 janv. : les jeudis précédents avant 16h00
Publications des jeudis 28 déc. et 04 janv. : les vendredis précédents avant 11h00
Publication des vendredis 29 déc. et 05 janv. : les mercredis précédents avant 16h00

Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340

Avis public

Montréal

ENTRÉE EN VIGUEUR DE RÈGLEMENTS

Avis est donné que le conseil de la Ville, à son assemblée ordinaire du 27 novembre 2006, a adopté les règlements suivants :

06-046 Règlement autorisant la construction et l'occupation d'un bâtiment sur la rue Grenet entre la rue De Méry et le boulevard Gouin

06-049 Règlement sur le changement de nom de la rue De Bleury et d'une partie de l'avenue Du Parc en celui de l'avenue Robert-Bourassa

06-050 Règlement visant la suspension, pour l'exercice financier 2007, de la clause d'indexation du Règlement sur le traitement des membres du conseil (02-039)

06-051 Règlement sur la procédure d'assemblée et les règles de régulation interne du conseil municipal

Les présents règlements entrent en vigueur en date de ce jour et sont disponibles pour consultation durant les heures normales de bureau à la Direction du greffe, 275, rue Notre-Dame Est.

Montréal, le 6 décembre 2006
Le greffier par intérim de la Ville,
M^{re} Yves Saindon

AVIS DE 1^{re} ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de VICO INTERNATIONAL INC., 2009, Desjardins Est, Montréal (Qc) H2G 1M3, qui a fait cession de ses biens le 30 novembre 2006. La 1^{re} assemblée des créanciers sera tenue le 21 décembre 2006, à 14 h, au bureau du syndic.

Date de Montréal: le 7^o jour de décembre 2006.

Réel Langlois, ca. crip, Syndic
4518, rue Papineau, 1^{er} étage
Montréal (Qc) H2H 1V1
Tél.: (514) 521-7235

Avis aux créanciers de la première assemblée

Dans l'affaire de la faillite de SADRUDIN KASSAM 5771, Wentworth Avenue Côte Saint-Luc (Qc) H4W 2S3

Avis est par les présentes donné que la faillite de Sadrudin Kassam est survenue le 27 novembre 2006, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13 décembre 2006, à 10 h 00, au bureau du syndic, situé au 3333, boul. Graham, bureau 400, Montréal (Qc) H3R 3L5.

Lynda Lalande, PAIR
Responsable de l'actif

H.H. Davis & Assoc. Inc.
SYNDIC DE FAILLITE

3333, boul. Graham, bureau 400
Montréal (Québec) H3R 3L5
Téléphone : (514) 341-5511
Télécopieur : (514) 807-5310

Raymond Chabot inc.

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de R.M.S. SERVICES INC.

Avis est par les présentes donné que la faillite de R.M.S. Services Inc. ayant fait affaires au 10150, rue Hamelin, Montréal (Qc) H2B 2E6, est survenue le 1^{er} décembre 2006, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 11 décembre 2006, à 9 h, au 2500, boul. Daniel-Johnson, bureau 300, Laval (Québec).

Fait à Laval, le 4 décembre 2006.

RAYMOND CHABOT INC.
Syndic de l'actif de R.M.S. Services Inc.
Michel Thibault, CA, CIPF
Responsable de l'actif

Les Tours Triomphe
2500, boul. Daniel-Johnson
Bureau 300
Laval (Québec) H7T 2P6
Téléphone : (450) 662-1115
Télécopieur : (450) 662-6663

Association québécoise des troubles d'apprentissage

J'apprends différemment parce que j'ai de la difficulté...

www.aqta.qc.ca

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

(Paragraphe 102(4))

Ordonnance de séquestre : 9128-4729 QUÉBEC INC. (Bar-Restaurant El Daisquiri) 1777, avenue McGill College Montréal (Québec) H3A 2N4

Date d'ouverture de la faillite : le 30 octobre 2006
Date de la faillite : le 21 novembre 2006

Assemblée : 21^o jour de décembre 2006, à 14 h 30, au 1010, boul. de la Gauchetière Ouest, bureau 200, Montréal (Québec).

FAIT À MONTRÉAL, ce 4^o jour de décembre 2006.

LE GROUPE FULLER LANDAU INC., Syndic PATRICK SULLIVAN, CIPF Administrateur désigné

Place du Canada 1010, rue de la Gauchetière Ouest, bureau 200 Montréal (Québec) H3B 2N2

Tél. : (514) 875-2865 • Téléc. : (514) 954-1676

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL No. 503-22-12981-066

COUR DU QUÉBEC (Chambre civile)

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

Demanderesse et SERGE GOULET, de résidence inconnue

et LUC BURLA

ASSIGNATION PAR ORDRE DU TRIBUNAL (Art. 149 C.p.c.)

PAR ORDRE DU TRIBUNAL : La demanderesse avise le défendeur Serge Goulet qu'elle a déposé au greffe de la Cour du Québec, du district de Montréal, une requête introductive d'instance. Une copie de cette requête, de l'avis aux défendeurs et des Pièces P-1 à P-4 a été laissée à l'intention du défendeur Serge Goulet, au greffe du tribunal, au Palais de justice de Montréal, 1, rue Notre-Dame est, salle 1-120.

Le défendeur Serge Goulet est requis de produire une comparution écrite, dans un délai de trente (30) jours de cette publication, personnellement ou par l'entremise de ses procureurs, au greffe du tribunal, au Palais de justice de Montréal.

La demanderesse avise le défendeur Serge Goulet qu'elle a déposé au greffe du tribunal dans ce délai, la demanderesse pourra produire à obtenir contre lui un jugement par défaut conforme aux conclusions contenues dans la requête introductive d'instance.

Si le défendeur Serge Goulet comparait, la requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 9 janvier 2007, à 9h00, en salle 2.06 du Palais de justice de Montréal et le tribunal pourra, à cette date, exercer les pouvoirs nécessaires en vue d'assurer le bon déroulement de l'instance ou procéder à l'audition de la cause, à moins que le défendeur n'ait convenu par écrit avec la demanderesse ou son avocat d'un calendrier à respecter en vue d'assurer le bon déroulement de l'instance, lequel devra être déposé au greffe. Si le défendeur Serge Goulet, qui a produit une comparution écrite, desire contester, elle doit se présenter au Palais de justice de Montréal à cette date.

MONTRÉAL, le 30 NOV. 2006 Isabelle Cayer Greffier

SUCCESSION HUGUETTE VINET, AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

AVIS est donné conformément au Code civil du Québec de la clôture de l'inventaire en regard de la succession de Huguette VINET, née le 6 juillet 1931, en son vivant domiciliée au 5275, Churchill, appartement #2, Montréal (Québec), H1T 1H8, et décédée le vingt-quatre août deux mille six (2006) à Montréal.

Cet inventaire peut être consulté par toute personne ayant un intérêt à l'étude de M^{re} Éric VAL-LIÈRES, notaire, situé au 1150, boulevard Grande-Alle, bureau 201, Boisbrandy (Québec), J7G 2T4.

Donné ce 4 décembre 2006. M^{re} Éric VALLIÈRES, notaire

AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie MISTIOR INC. demandera au Registraire des entreprises la permission d'obtenir sa dissolution.

Le 1^{er} décembre 2006. FASKEN MARTINEAU DUMOULIN S.E.N.C.R.L., s.r.l. Procureurs de la compagnie

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO. 503-04-043703-066

COUR SUPÉRIEURE (Chambre de la famille)

PRÉSENT LE GREFFIER ADJOINT DANS L'AFFAIRE DE SHIRLEY BARBARA DAVID-AIMÉ

Enfant mineure Demanderesse et M^{re} MARIE-YVES AIMÉ

En sa qualité de tuteur à l'enfant mineure Shirley Barbara David-Aimé

M^{re} JEAN-PIERRE DAVID

Défendeur et LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL

Me en cause ASSIGNATION

Ordre est donné à Jean-Pierre David, de comparaître au greffe de cette cour situé au 1, rue Notre-Dame Est, à Montréal, à la salle 1-120 dans les quarante (40) jours de la publication du présent avis dans le journal Le Devoir.

Si la partie défenderesse comparait, la requête en changement de nom d'un enfant mineur sera présentée devant le tribunal le 15 février 2007, à 9h00, en salle 2.17, au Palais de justice de Montréal.

Une copie de ladite requête a été remise au greffe, à l'intention de Jean-Pierre David, L'au, Montréal.

Date: 4 décembre 2006 Marie-France Devlin Greffier

AVIS est par les présentes donné qu'en vertu des dispositions de la Loi sur les compagnies (Québec), G-148-8163 QUÉBEC INC., s'adressera au Registraire

des entreprises du Québec afin que sa dissolution soit acceptée et que la date soit fixée à compter de laquelle la compagnie sera dissoute.

Montréal, province de Québec, le 6 décembre 2006.

Le procureur de la compagnie, Me Costa Saksianas

DÉCLARATION D'INTENTION (article 37. Lo sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales)

Prenez avis que la compagnie de la personne morale sans but lucratif 3101-6371 Québec inc. ayant son siège social au 157 Avenue Maplewood, Montréal, Outremont, Québec H2V 2M4 a l'intention de demander sa dissolution au Registraire des entreprises et, à cet effet, produit la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales et conformément à l'article 28 de la Loi sur les compagnies.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, Caisse populaire Desjardins Provost de Lachine c. Raymond Laroche, Québec H2V 2M4 a l'intention de demander sa dissolution au Registraire des entreprises et, à cet effet, produit la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales et conformément à l'article 28 de la Loi sur les compagnies.

"Subaru Legacy 2000 no série : 4S98H6251Y7305734, bourgne, 4 portes, automatique, air climatisé, 111,700 km, mise à prix: 2,500,00 \$"

Conditions: argent ou chèque vierge, taxes applicables. Les biens meubles seront vendus sans garantie expresse quant à leur condition. Visite libre du bien à 9h45 - 8 décembre 2006 à 9h45.

Montréal, le 4 décembre 2006. PIERRE FOISY, s.r.l., ars Foisylabreque, 356, 90 avenue, LaSalle, (Qc) H8R 2Z7. Tél. (514) 368-6219. Fax: (514) 363-2486.

MOTS CROISÉS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTALEMENT

- Donner de la vigueur à - Célèbre chinois.
- De la même mère - Dououreux.
- Frustré - Grande fougère.
- Ville du Japon - Égarés.
- Volcan du Japon - Robert le Bon - Exprime un ennui.
- Cétoine à odeur de violette - Qui ne s'intéresse plus à rien.
- Va geler assez vite - Elle était mariée.
- Il serre fort - Tissu de coton.
- Promenades publiques - Conifère - Gaz inerte, incolore.
- Couvert de flocons - Léopard des neiges.
- De naissance - Potentiels.
- Manouche - Exprime.

VERTICALEMENT

- Communément.
- Se disait à la fin de la messe - Vêtements longs.
- Vêtement - De cette façon.

1	T	A	P	A	S	H	A	P	A	L	M
2	O	N	X	A	R	E	N	E	L	L	E
3	R	E	G	I	N	E	R	E	R	E	M
4	R	M	D	E	R	I	N	E	T		
5	I	D	E	A	L	E	S	I	T	E	M
6	D	O	E	L	U	S	E	R	E	M	
7	E	L	L	O	R	O	N	I	N	O	
8	C	O	O	R	O	S	I	N	E	R	
9	F	I	R	M	E	T	D	O	U	C	
10	A	N	I	S	M	I	T	E	U	S	E
11	R	E	N	O	V	E	R	E	R	E	
12	D	E	S	I	N	T	E	R	E	S	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

AVIS

LES SPORTS

Le Canadien

Pas de changement au calendrier, dit la LNH

« Les amateurs de hockey veulent voir plus de matchs entre les associations »

PIERRE LEBRUN

Palm Beach, Flo. — Les gouverneurs de la LNH ont décidé de ne pas modifier le calendrier du circuit mais tout changement n'a pas été écarté de façon définitive.

« Je ne pense pas que c'est la dernière fois que nous en parlons, a révéilé le directeur général des Maple Leafs de Toronto, John Ferguson. Il y a eu plusieurs discussions et même s'il a été impossible de s'entendre, le sentiment qui prévalait était que c'était une bonne chose de tâcher d'obtenir un changement. »

« Il reste à voir ce que ça signifie précisément, mais il y aura des discussions continues sur le sujet. Je ne serais pas surpris si quelque chose se produisait. »

On était généralement d'avis qu'aucune modification ne sera effectuée en vue de la prochaine saison, mais Ferguson a remis cela en question. « Je dirais que l'an prochain est toujours sur l'écran radar », a-t-il affirmé.

Mais le directeur général des Ducks d'Anaheim, Brian Burke, a donné l'impression qu'aucun changement n'était en vue, insistant sur les divergences d'opinions.

« Nous avons pris beaucoup de temps pour en discuter, a dit Burke. Ce n'est pas facile. Les amateurs de hockey veulent voir plus de matchs

entre les associations. Mais faisant partie de l'Association Ouest, mon équipe voyage déjà beaucoup trop présentement. Ce n'est pas si simple de dire faisons-le parce que c'est ce que veulent nos partisans... »

« Aucune résolution en ce qui concerne un changement de calendrier n'a été adoptée principalement parce qu'il a été impossible de s'entendre sur quelque chose qui est plus sensé que ce que nous avons présentement. »

Le commissaire de la LNH Gary Bettman formera un comité spécial pour analyser la question.

Il faut s'attendre à ce qu'il y ait encore des discussions sur le calendrier lors de la prochaine assemblée des gouverneurs à Dallas le mois prochain, durant la semaine du match des étoiles.

Des propriétaires voudraient plus de matchs au calendrier entre les équipes de l'Ouest et les équipes de l'Est, et moins de matchs à l'intérieur de leur section. Un changement de formule en éliminatoires a aussi été l'objet de discussions.

Les gouverneurs ont étudié la possibilité d'avoir une formule semblable au tournoi de basketball de la NCAA, mais il a été impossible d'obtenir les deux tiers des votes requis.

Presse canadienne

Sergei Samsonov doit se prendre en main, lance Guy Carbonneau

FRANÇOIS LEMENU

Les chiffres ne mentent pas. Sergei Samsonov n'a pas marqué en 16 matchs et sa production de la saison se limite à quatre buts et huit passes. Il présente aussi un dossier négatif de moins 3.

Alex Kovalev a inscrit sept buts et récolté 12 passes. Mais il traîne une fiche de moins 8, la pire de l'équipe ex aequo avec Garth Murray. Tomas Plekanec n'a réussi que trois buts et son différentiel est de moins 3.

« Je commence à manquer de patience, a lancé Guy Carbonneau avant le départ de l'équipe vers le New Jersey. Mais j'avoue qu'il n'y a pas beaucoup de solutions. J'ai un bloc de 12 joueurs et ça s'arrête là. »

Carbonneau n'a pas l'intention de démembrer le trio de Radek Bonk. Cette unité, que complètent Alexander Perezhogin et Mike Johnson, présente un différentiel de plus 31, de loin le meilleur de l'équipe.

« Ils jouent bien défensivement. Ils créent ainsi des occasions de marquer, explique Carbo. Leur positionnement sur la patinoire est également très bon, ce qui leur permet de profiter des erreurs de l'adversaire même s'ils sont souvent opposés au meilleur trio. »

L'entraîneur souhaiterait voir le premier trio marquer davantage. Surtout Michael Ryder qui semble vouloir débloquer avec deux buts à ses trois derniers matchs.

Le problème de l'équipe demeure toutefois le

deuxième trio. Après 26 matchs, on se demande s'il a encore un avenir dans sa composition actuelle.

« On a été patient avec Samsonov. On fait tout pour l'aider, a noté Carbonneau. Mais il vient un temps où le joueur doit se prendre en main. »

Dans le cas de Samsonov, la solution est simple: il doit foncer au filet au lieu de jouer en périphérie comme il le fait depuis son arrivée à Montréal. « Il doit travailler plus fort », insiste Carbo.

Carbonneau rêve du jour où il pourra miser sur quatre trios pouvant offrir un rendement constant à l'image des Sabres de Buffalo.

« Nous sommes chanceux d'avoir remporté certains matchs. On n'est quand même pas stupides. Pour gagner, nous avons besoin de quatre trios. C'est à ce moment-là qu'on pourra savoir quel genre d'équipe nous avons », dit-il.

Les trois prochains matchs ne sont pas sans inquiéter Carbonneau.

« On a dû ouvrir la machine contre Toronto et Boston. On doit disputer quatre matchs en six soirs, ce qui sera difficile si on doit jouer de la même façon. »

Le Tricolore affrontera les Devils ce soir, au New Jersey, les Islanders de New York demain à Uniondale, puis il accueillera les Sabres de Buffalo, samedi, au Centre Bell.

Presse canadienne

Huet dit avoir mal réagi aux deux premiers buts des Bruins

FRANÇOIS LEMENU

Cristobal Huet n'a pas l'habitude de perdre sa concentration, même dans les circonstances les plus difficiles. C'est pourtant ce qui est arrivé lundi soir lorsqu'il a concédé quatre buts aux Bruins de Boston avant de céder le filet à David Aebischer, tôt en deuxième période.

« Je n'ai pas été surpris d'être remplacé. J'ai pris deux buts tôt en deuxième, a-t-il rappé. C'était bon d'amener du sang neuf dans le match. Cela a d'ailleurs failli réussir. Je me sentais pourtant bien en première, a-t-il ajouté. Mais j'ai mal réagi aux deux premiers buts

des Bruins en fin de période. J'ai été incapable de les mettre de côté. En plus, je ne voyais pas bien la rondelle. C'était peut-être une question de concentration. »

Aebischer va affronter les Devils ce soir au New Jersey. Huet devrait retrouver son filet dès le lendemain alors que le Canadien sera opposé aux Islanders de New York, à Uniondale.

« Il faut tourner la page, a-t-il dit. C'est malheureux car l'équipe a fait de belles choses dans ce match. Mais j'ai pas pu aider. J'aurais aimé réaliser deux ou trois arrêts de plus. »

Cette contre-performance lui a permis de faire du vidéo. « Je n'ai

pas vu grand-chose », a-t-il reconnu aux médias.

Contre les Bruins, le gardien de Grenoble en était à un quatrième départ de suite, une première pour lui cette saison. Malgré cette soirée difficile, Huet présente toujours le meilleur taux d'efficacité (.931) de la ligue, ex aequo avec Ray Emery, des Sénateurs d'Ottawa.

De son côté, Aebischer en sera à un deuxième départ en neuf matchs. « J'ai vu un peu d'action lundi soir, ce qui pourrait m'aider au cours des cinq premières minutes du match contre les Devils. »

Presse canadienne

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

ASSOCIATION DE L'EST

	G	P	DPF	BP	BC	Pts
Buffalo	20	4	2	113	81	42
Montréal	15	8	3	80	74	33
Toronto	13	10	5	91	92	31
Ottawa	14	12	1	96	73	29
Boston	13	10	2	74	88	28

Section Atlantique

N.Y. Islanders	14	9	3	79	71	31
New Jersey	14	9	2	62	66	30
N.Y. Rangers	13	10	4	88	87	30
Pittsburgh	11	10	4	75	80	26
Philadelphie	8	15	4	68	102	20

Section Sud-Est

Atlanta	17	7	4	96	79	38
Caroline	15	10	3	93	88	33
Washington	11	9	6	79	89	28
Tampa Bay	13	12	2	85	87	28
Floride	8	15	5	69	96	21

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

	G	P	DPF	BP	BC	Pts
Nashville	17	6	3	91	72	37
Detroit	14	7	4	65	58	32
Chicago	10	12	2	60	73	22
St. Louis	7	15	3	60	86	17
Columbus	7	16	2	55	74	16

Section Nord-Ouest

Edmonton	14	10	2	75	70	30
Minnesota	13	11	2	74	70	28
Vancouver	13	14	1	59	73	27
Calgary	12	10	2	66	57	26
Colorado	12	12	2	81	75	26

Section Pacifique

Anaheim	20	3	6	102	72	46
San Jose	20	8	0	85	59	40
Dallas	18	9	0	74	57	36
Los Angeles	10	15	4	80	98	24
Phoenix	10	15	0	66	94	20

Hier

Atlanta à Toronto	1-0
Ottawa à N.Y. Islanders	1-0
Floride à Pittsburgh	1-0
Buffalo à Tampa Bay	1-0
Detroit à St. Louis	1-0
Chicago au Minnesota	1-0
Columbus au Colorado	1-0
Caroline à Calgary	1-0

Aujourd'hui

Ottawa à Washington, 19h
Montréal au New Jersey, 19h30
Phoenix à Dallas, 20h30
Caroline à Edmonton, 21h
Nashville à Anaheim, 22h

EN BREF

Federer et Mauresmo élus joueurs de l'année

Londres — Roger Federer et Amélie Mauresmo ont reçu les titres de joueurs de l'année décernés par les journalistes hier à

Londres et d'«ambassadeurs» de leur discipline. Federer a remporté les deux distinctions pour la troisième année consécutive. Le Suisse numéroté un mondial a remporté 12 titres en 2006, dont trois du grand chelem: Wimbledon, l'US Open et l'Open d'Australie. Mauresmo a remporté l'Open d'Australie et Wimbledon. — AP

Téléphone : 514 985-3322
Télécopieur : 514 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel : petitesannonces@ledevoir.com

AVIS DE DÉCÈS

I • N • D • E • X

REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

- 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
- 200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
- 300 • 399 MARCHANDISES
- 400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
- 500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
- 600 • 699 VÉHICULES

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 514-985-3322
Télécopieur: 514-985-3340

petitesannonces@ledevoir.com
Conditions de paiement : cartes de crédit

342 VÊTEMENTS, FOURRURE

MANTEAU DE CASTOR CANADIEN trois long, grandeur 8 ans.

MANTEAU DE CASTOR AMÉRICAIN trois-quant, grandeur 8 ans.

Dans les deux cas, le prix demandé est de 500 \$

514-838-8894

445 GARDERIES, GARDIENNES

GARDIENNE à NDG Francophone, enfant de 6 ans 7h30 à 19h30, lun. au ven. Accompagnement école, jeux, ménage, commissions. Expérience et réf. requises. 514-286-2145, poste 203.

515 INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

VOTRE ORDINATEUR BOGUE OU EST-IL ? Mise à jour et réparation P.C., Mac et portables. 10 ans d'exp. Julien, étudiant. Service à domicile. 514-573-7039

529 OFFRE DE SERVICES PROFESSIONNELS

DIVORCE à L'AMIABLE Avec projet d'accord. Rapide, sans stress et peu coûteux. 399\$, taxes incluses. www.divorceexpressquebec.com

FLORE D'INTERIEUR LINNE Entretien de plantes de bureau. 514-526-4554 www.linne.ca

530 COURS

ENCADREMENT Cadrez sur www.micromusee.com Encadrement Micromusée offre un atelier d'encadrement « Faites-le vous-même! » à Montréal (Plateau Mont-Royal): 30 hrs de cours sur mesure échelonnés sur 10 sem. Jour ou soir. Petits groupes. Places limitées. Inscription en cours pour janvier 07 514-772-8046 micromusee@symptipico.ca www.micromusee.com

542 MASSOTHERAPIE

NOUVEAU - Meilleur MASSAGE Beautés de toutes nationalités. 635 Provost-Lachine 514 637-1979

575 DÉMÉNAGEMENTS

G. JODOIN TRANSPORT INC. Déménagements de tous genres. Assurance complète 514-253-4374

695 AUTOMOBILES

HONDA Civic DX-G, 2001 Noire, 5 vitesses, 4 portes, a.c. CD. 8 pneus, verrouillage électrique. 71 000 km. 8 900\$ 514-705-0707

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Meilleurs, si vous préférez, nous vous recommandons de votre annonce et nous apprécions vos commentaires. Merci de votre attention.

Pour publication section décès

necrologie@lememorial.com
2190, rue Mont-Royal Est
Montréal (Québec) H2H 1K3
(514) 525-2149
Télécopieur : (514) 525-7999
www.lememorial.com

Le mémorial
Tous les jours de 10 h 30 à 18 h 30

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

AHUNTSIC OUEST 6 1/2 H duplex, semi-détaché, chauff. Très éclairé et réno. Gr. balcon. 3 électros. Prox. bord de l'eau. Tranquille. Pas d'animaux. Libre imm. 1400\$/m 514-745-4694

AHUNTSIC - 5 1/2 3 ch. fermées. Propre, pl. bois. 2 b.c. Ent. lav. sec. Prox. pistes cycl. Janvier 615 \$. N-chauffé. 514-387-2190 ou 514-703-3587

CDN - UdeM, Beau, grand 4 1/2 Cachet, propre, tranquille, électros, balcon. 755\$. Réf. exigées et vérifiées. 1-819-321-1717

DISCRIMINATION INTERDITE

La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de et à ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

LONGUEUIL - R. de c. rénové. Grand 5 1/2, très propre. Stat. Secteur paisible. Janvier 850\$ 450-652-9465 450-616-7494

LONGUEUIL 4 1/2 sur 2 étages. 2 c.c., s.de b., salle d'eau. Sous-sol. Gar. + Stat. ent. Couv. N-chauff. n-éclairé. Poss. meublé. 1175\$/m négo. Libre 514-592-0651 450-674-1331

MONTRÉAL-NORD 4 1/2 Quartier paisible ent. lav. sec. Pl. bois. Porte patio. 2 balcon. Prox. rivière et piste cyclable. Libre 585\$ n-chauffé 514-238-0254

PLATEAU - SPACIEUX 6 1/2 Complètement rénové. 3+1 c.c. 1 500 \$/mois. 514-993-6388 Immeubles Kaldrey, crt

QUARTIER LATIN 1000 p.c. 1 c.c. ent. rénové. Très agréable. 825\$ 514-843-8116 (jour) 450-967-7273 (soir)

ST-LAMBERT - 4 1/2, 3e étage Pl. bois franc, entrée l.s. stat. chauffé, eau chaude. Prox. tous les services. Sem.-meublé à désirer. Libre immédiatement. 760 \$ 450-465-2133 ou 450-448-6389

171 HORS FRONTIÈRES À LOUER

COMO FLORIDE Site agréable. Prox. mer. N. Miami Beach. Libre 15 Déc. - 15 Jan. 3300\$/US ou Libre pour les Fêtes 2000\$/US 450-21-0769

175 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

BAIE des CHALEURS Passible, vue panoramique. Amant de la Nature/artist/vivants. Location au mois ou arrangement. Jan-fév-mars 418-534-5555 rbeau@globetrotter.net

176 CHALETS À LOUER

ESTRIE - Prox. des pistes de ski, site privé, luxueux, 2 c.c., non fum. Week-end/sem/mois. 514-522-8787

ESTRIE - Rénové en 2001. Foyer, satellite, 11 équipé. 4 personnes. Prox. de 3 montagnes de ski. À 5 min. du spa Bolton. Pour les fêtes ou saison de ski. 819-348-0108

LANAUDIÈRE 4 pers. en forêt. Chaleureux et intime. Libre du 22 décembre au 6 janvier. 1 500\$ 514-614-1279

ST-ALPHONSE en montagne. 3 c.c., foyer, tout équipé. www.chaletsaubeauquebec.com Lanaudière PL. 1997 514-614-1279

ST-DONAT - 5 KM pentes de ski 3 c.c., 2 sdb, foyer, chauff. élect. T1 équipé. 11 inclus. 500\$/sem. Min. 4 sem. 514-277-2402

190 GARAGES, PARKING

ED.-MONTRETT face UdeM dans garage chauffé. BERNARD Wise-man stat. ext. dans allée privée. AUSSI remisage long terme dans garage privé. 514-271-4168

210 COMMERCE À VENDRE

BOULANGERIE ARTISANALE à Chénévillière (Outaouais). Beaucoup de potentiel. Clientèle très fidèle. Équipe d'employés autochtones. 80 000 \$ tout inclus. Infos: Olivier Dufresne 418-529-3821

301 QUÉVRES D'ART

ACHETONS tableaux originaux Normand Hudon et autres peintres renommés 450-466-8820

Sudoku par Fabien Savary

		5		9		3		
8		1						9
		2		7				5
2			1			7		
			3	8			4	
9		3	7			8		
7								2
4	5						9	
				8	5			3
								4

Niveau de difficulté : DIFFICILE 0427

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier numéro

5	9	4	8	1	7	3	6	2
1	7	3	6	2	9	4	5	8
6	8	2	4	3	5	7	1	9
4	3	8	5	9	6	1	2	7
9	2	5	1	7	3	6	8	4
7	6	1	2	4	8	5	9	3
2	1	9	3	6	4	8	7	5
3	5	6	7	8	2	9	4	1
8	4	7	9	5	1	2	3	6

0426

SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary

En exclusivité sur le site des Mordus

www.les-mordus.com

Météo Média

Lever du soleil: 7h19
Coucher du soleil: 16h11

Canada

	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Sol -7/-8	Sol 0/-10	Londres	Var 11/9	Ave 13/10
Moncton	Nel 2/0	Plu 6/1	Los Angeles	Sol 23/8	Ven 24/10
Saint-Jean	Nel 5/2	Var 8/2	Mexico	Sol 19/6	Ave 17/6
Toronto	Mel 3/-9	Var -5/-8	New York	Sol 8/4	Ave 9/-2
Vancouver	Var 7/4	Nua 6/5	Paris	Var 10/8	Plu 11/5
Winnipeg	Sol -15/-29	Sol -11/-15	Tokyo	Sol 12/9	Nua 13/11

CULTURE

France 24 rejoint le club des chaînes d'information internationales

PAUL CAUCHON

Les Québécois pourront avoir accès aujourd'hui à la nouvelle chaîne d'information internationale France 24, puisqu'elle sera inaugurée officiellement ce soir à Paris à 20h30 (donc à 14h30 heure de Montréal), avec une diffusion complète dans Internet.

Mais, après 24 heures, la diffusion intégrale sur le web doit cesser. À compter de demain soir, la chaîne sera plutôt disponible par le câble et le satellite en Europe, en Afrique et au Moyen-Orient, mais pas en Amérique, sauf dans les villes de Washington et de New York.

Au Québec, aucun distributeur ne sera en mesure de la proposer dans l'immédiat, mais Vidéotron a indiqué à *Le Devoir* il y a deux semaines qu'il était prêt à parrainer

la chaîne auprès du CRTC. Si un tel parrainage se réalise et que le CRTC l'autorise, il faudra attendre au moins six mois pour pouvoir la voir.

Ce projet de «CNN à la française», mis de l'avant par le président Jacques Chirac depuis plusieurs années, veut «couvrir l'actualité avec un regard français» et «véhiculer partout dans le monde les valeurs de la France». Chaîne d'information continue, France 24 proposera chaque heure un téléjournal de dix minutes et, dans la journée, quatre *talk-shows* et plusieurs magazines dans tous les domaines.

Le directeur de la rédaction, Grégoire Deniau, a ainsi décrit la programmation de France 24 au journal belge *Le Soir*: «La grille du soir

est plus posée, avec des émissions de débats. En matinée, il y aura de l'actu très chaude, du sport, des infos financières, de l'économie, des revues de presse et des reportages brefs. Dans la journée, il y aura des petites cases qui traitent de l'art de vivre à la française, de la cuisine, de l'architecture. Les rubriques sur la culture, l'environnement, les sciences, la santé, dans plusieurs pays du monde, sont hebdomadaires et multilingues.»

La chaîne sera offerte en deux canaux, anglais et français. Un troisième canal, arabe, sera inauguré en 2007 et une version espagnole est prévue dans trois ans. La chaîne compte actuellement 170 journalistes de 28 nationalités différentes. Une partie des images de la chaîne proviendront de TF1, le grand groupe privé, et de Fran-

ce Télévision, le grand groupe public, partenaires à parts égales dans le projet. Cette structure hybride a suscité bien des controverses en France: c'est un peu comme si TVA et Radio-Canada lançaient ensemble une chaîne d'information continue.

Le financement public de France 24 s'élève à 86 millions d'euros, somme peu élevée pour un projet de cette envergure, alors que ses grands concurrents, CNN international, BBC World et Al-Jazeera, disposent de budgets beaucoup plus élevés.

Les curieux pourront aller voir jeter un coup d'œil aujourd'hui et demain au site Internet www.france24.com, en espérant que la technique ne fasse pas défaut.

Le Devoir

THÉÂTRE



MARILENE BASTIEN

La pièce *Monsieur Malaussène au théâtre*, avec Vincent Magnat dans le rôle principal, doit beaucoup de son atmosphère à l'environnement sonore. Retranchée derrière un rideau, Charmaine LeBlanc distille une musique organique.

La paternité en question

MONSIEUR MALAUSSÈNE AU THÉÂTRE

Texte: Daniel Pennac. Mise en scène: Marc Béland. À la salle intime du théâtre Prospero jusqu'au 22 décembre.

MARIE LABRECQUE

Il est toujours périlleux d'incarner un personnage mis au monde dans l'univers romanesque et qui a forcément déjà pris forme dans l'imaginaire du spectateur. Avec sa bouille de Français atypique, Vincent Magnat correspond toutefois bien au profil de Benjamin Malaussène, le narrateur de la très populaire saga créée par Daniel Pennac.

Le comédien traduit l'humanité inquiète et la candeur de ce bouc émissaire (c'est son métier) un peu dépassé par les péripéties romanesques qui lui tombent généralement dessus. Dans le monologue dramatique *Monsieur Malaussène au théâtre*, c'est la paternité qui plonge notre héros dans l'angoisse.

«Enceint» par procuration depuis que sa dynamique Julie attend un premier héritier, le futur papa confie ses espoirs, ses doutes et ses craintes à l'enfant à naître. Car comment devenir père quand on régnait par défaut sur une drôle de tribu éclatée où tous les rejetons sont issus de géniteurs différents? Réduit à sa fonction de procréateur, le rôle paternel n'y est jamais assumé, pas plus d'ailleurs que le rôle maternel, la maman levant les voiles dès l'accouchement accompli, abandonnant la marmaille sur les bras du frère aîné. Le père n'est-il donc qu'une «invention moderne» dont on peut très bien se passer? Et faut-il donc faire des enfants dans

ce monde insensé où nous vivons? À plus forte raison quand on est le «fruit d'une hécatombe» (Benjamin fait l'inventaire des multiples drames ayant marqué sa famille)? Voilà un questionnement qui tombe pile à un moment où les nouveaux pères font entendre leur voix et leurs revendications.

Surtout, *Monsieur Malaussène au théâtre* pourrait être une courte introduction à l'univers coloré de Pennac. À la manière tendre et humoristique du populaire romancier français, le narrateur fait la synthèse de l'histoire menant à la naissance de son fils, présentant au bientôt-né les nombreux membres de sa future famille. Se promenant entre la narration et l'interprétation, Vincent Magnat campe occasionnellement des proches de Benjamin Malaussène, du Petit qui zézaie à la terrible reine Zabo, sa patronne. Il confère drôlerie et sensibilité (malgré peut-être un peu de lourdeur à l'occasion, par exemple dans les passages dramatiques) à ce papa moderne qui semble porter la grossesse dans son corps même.

Marc Béland a mis au monde ce monologue avec doigté et intelligence, ménageant des respirations dans le texte. Le spectacle doit beaucoup de son atmosphère à l'environnement sonore, souvent apaisant. Retranchée derrière un rideau, Charmaine LeBlanc distille une musique organique (au moyen de pots à fleurs, par exemple), évoquant aussi bien les battements de cœur utérins qu'un rythme militaire illustrant le branle-bas de combat que déclenche le réveil du bébé Verdun (une scène savoureuse).

Un accouchement sans douleur, donc, pour cette première création du Théâtre Galiléo.

Collaboratrice du Devoir

Nouvelles enchères pour un carnet de Nelligan

FRÉDÉRIQUE DOYON

Un carnet inédit de 376 pages écrit de la main d'Émile Nelligan est remis aux enchères le 12 décembre prochain à l'Hôtel des encans. Il y a sept ans, un collectionneur privé en faisait l'acquisition pour 21 000 \$.

Ce sont les acheteurs de la dernière vente qui le remettent aux enchères. Ces nouvelles enchères pourraient sourire à Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BANQ), qui avait à l'époque tenté sa mise sans succès.

«Quand il y a beaucoup de taping autour d'un document, ça fait gonfler artificiellement les enchères. Comme on fonctionne avec de l'argent public, il y a des limites qu'on ne peut pas dépasser», explique au *Devoir* le porte-parole de BANQ, Patrice Juneau, qui confirme du même coup la présence d'un représentant de l'institution à l'encan de la semaine prochaine.

Le carnet de toile bleue intitulé *Daily Reminder 1929* en couverture et *Les Tristesses* au revers de la couverture, est l'un des huit carnets écrits de la main du poète pendant sa courte vie. Il couvre la période du 11 janvier au 31 décembre 1929, alors que le poète était interné à l'hôpital Saint-Jean-de-Dieu, et contient notamment les poèmes *Le Vaisseau d'or*, *Le Tombeau de la Nègresse*, *Soir d'hiver* ainsi que d'autres poèmes de ses maîtres à penser, tels Octave Crémazie, Louis Fréchette, Baudelaire, Mallarmé.

«C'est exceptionnel parce qu'on a très peu de documents originaux d'Émile Nelligan», souligne Léger de St-Hyppolite, de l'Hôtel des encans. Et celui-ci est signé à plusieurs pages.

«Tout ce qui est de Nelligan est intéressant pour nous», indique M. Juneau, qui rappelle toutefois qu'il s'agit de retranscriptions des poèmes.

Le Devoir

EN BREF

Parachute diffuse des réactions

La revue *Parachute* diffuse sur le site halt.parachute.ca des extraits des réactions reçues à la suite de l'annonce de sa fermeture possible. Par ailleurs, dans un texte parvenu au *Devoir*, le conseil d'administration et la directrice-fondatrice, Chantal Pontbriand, affirment poursuivre «leur réflexion et leurs efforts dans le but de donner suite à la longue histoire de l'organisme au-delà des contraintes financières actuelles».

qui l'obligent à suspendre la publication». Le commentaire ajoute que «de nombreuses pistes sont possibles» mais qu'un temps est nécessaire pour développer «des idées et des moyens financiers avant que la situation ne mène à ce nouvel envol que tous souhaitent». La direction actuelle estime avoir besoin de 100 000 \$ de plus par année, soit 20 % de son enveloppe actuelle, pour poursuivre l'aventure. Des professionnels du milieu de l'art contemporain de Montréal souhaitent que le contrôle de la revue soit transmis à une nouvelle équipe. — *Le Devoir*

Autre nom, même planète musicale

Galaxie 500 devient, pour le marché international, Galaxie 500...1

FRÉDÉRIQUE DOYON

Est-ce la rançon de la gloire? Maintenant que la musique indépendante du Québec cartonne à l'étranger, elle ne tombe décidément plus dans l'oreille d'un sourd. Le groupe rock Galaxie 500 a tellement fait jaser les producteurs qu'il a reçu une mise en demeure de la part des membres d'un défunt groupe-culte américain des années 80 nommé... Galaxie 500. Résultat: Galaxie 500 devient Galaxie 5001 pour le marché hors Québec.

«On a décidé de changer de nom à l'international», explique Pierre Thibault, de l'étiquette montréalaise C4, qui représente la formation. On ne sait pas jusqu'où ils vont aller et on ne veut pas se mettre une épine dans le pied.»

D'autant plus que le groupe québécois, qui a vendu quelque 5000 disques depuis ses débuts en 2002 et vient de sortir son deuxième album, *Le Temps au point mort*, conquiert d'autres territoires, lentement mais sûrement. Le leader et chanteur Olivier Langevin et ses musiciens Fred Fortin, Pierre Girard, François Lafontaine et Vincent Peake viennent de signer un contrat avec la maison de disques française Ladilafé afin que ses deux opus soient distribués dans l'Hexagone. Une série de spectacles suivra la sortie française en mars. De l'autre côté de la Manche, un gé-

rant influent, Pete Smith, qui œuvre entre autres avec Roger Water, s'est pris d'affection pour le groupe, qu'il veut voir à la prochaine mégatour South by Southwest au Texas... Mais le problème de dénomination gêne un peu les producteurs anglo-saxons.

«L'exploitation commerciale que vous faites de la marque [Galaxie 500] a entraîné et continué d'entraîner des dommages sérieux en ce qui a trait aux intérêts économiques de notre client», indique la lettre de la firme d'avocats Baker & Hostetler, qui représente les artistes Dean Wareham, Damon Krukowski et Naomi Yang.

En insistant sur les petits moyens de sa boîte et les bonnes intentions des artistes, M. Thibault répondait lundi à la mise en demeure des membres du défunt groupe en les assurant du changement de nom du groupe pour leurs activités hors de la province. Il réclame toutefois de pouvoir conserver la dénomination en sol québécois.

«Au Québec, on a les droits pour le nom Galaxie 500», précise Pierre Thibault. Le choix de Galaxie 5001 montre combien le band est attaché au nom initial, qui renvoie au modèle de voiture Ford, «type gros char familial qui consommait beaucoup et qui était un peu l'american dream pour le citoyen moyen des années 60-70».

Le Devoir

À LA TÉLÉVISION

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Le Téléjournal	Virginie	L'Épicerie / Poisson	Le Match des étoiles / Isabelle Blais	Enjeux / Endommagé, prise 2	Le Téléjournal	Au-dessus de la mêlée	La Fosse aux bonnes / Soeur Angèle	Le Cercle	Denis Lévesque			
TVA	Le TVA 18 heures	Le Cercle	KM / h	La Poule aux oeufs...	Cinéma / INTOLÉRABLE CRUAUTÉ (4) avec George Clooney, Catherine Zeta-Jones	Bazzo.tv / Pauline Marois	La vie en vert	La Période de questions / À la di Stasio (00:24)					
TQ	Macaroni tout garni	Ramdam	La vie en vert	Pure Laine	Les Francs-tireurs / Prostitution à Paris / Mont Kilmadjaro	Dutrizac	110%	Pub					
TQS	Gr. Journal (16:30)	Flash / M. Matte	Rire et Odeire	Chemin...	Cinéma / LE VOEU DE NOËL avec Elisa Donovan, Sebastian Spence								
RDI	Dominique Poirier en direct	Invité...	La Carte aux trésors / Franche-Comté										
TVS	Question... Jirni FR2	Invité...	La Carte aux trésors / Franche-Comté										
VIE	Couillasse du hockey	Biographies / D. Steel	Docu-d / Un shérif...	Dossiers Mystère	Dépendance maudite								
MP	Top5	Top5	Infoplus	M. Net	clips	Le Flow	VJ	Toprock	Laguna...	m man	Embrayé avec Babu	Top5	
MX	Simmons	franco	...anglo	Commence	Musicographie / Cornelle	Paris...	Style de...		La vie...	Max Gold	Blondie	in France	Commence
VRAK.TV	La Clique de Brighton	...Raven	...j'aime	Parents...	70	Les Frères Scott	R-Force	Pressere...	le trouble	70			
TF1	Simpson / Delliah &...	6TEEN	...Titans	Skyland	Futura	Simpson	Henri pis...						
RDS	Sports 30	Hockey / Canadiens - Devils	Compte à rebours	NCIS	Nandita Das / Design	Sue Thomas, l'oeil du FBI	Messageur des ténébreux	Les Stupéfiants	Invasion				
HISTORIA	Chantiers	Battle Ready	Cinéma / TERRE (4) avec Mala Sethna, Nandita Das	Design	Retais...	États...	Le magnat de la presse	Simplement Zoé	Condamm.	Medium			
ARTV	...d'en haut	Bibliotheca	Cinéma / TERRE (4) avec Mala Sethna, Nandita Das	Design	Retais...	États...	Le magnat de la presse	Simplement Zoé	Condamm.	Medium			
SÉRIES	Sans laisser de trace	Témoins silencieux	Edel & Starck	Surnaturel	La "Boss"...	...de l'automobile	Conférences Spyr	Oasis au...	au travail				
CANAL Z	La Porte des étoiles	...des nerds	...fait	Surnaturel	La "Boss"...	...de l'automobile	Conférences Spyr	Oasis au...	au travail				
C. SAVOIR	Stratégies... touristiques	L'urgence d'une utopie réalisable	Lachimie	Partons, la mer est belle!	Danse passion...	Americas							
ÉVASION	...plongée... des stars	Roses des Sabies	...à table	Paradis perdus	Cinéma / LA LIBERTÉ DE L'AIGLE (4)	Panorama							
TFO	Sciences... Volt	Panorama	Paradis perdus	Cinéma / LA LIBERTÉ DE L'AIGLE (4)	Panorama								
CBC	CBC News	Canada...	Coronation	Venture's...	The Nature of Things...	The fifth estate	The National	The Hour	CTV News	CTV News	the fifth...		
CTV (Mnt)	CTV News	Access H...	eTalk	Medium	Criminal Minds	CSI: New York	Day Break	Very Bad Men	E.T.	Taste...	New Tricks		
GBL	News	House...	ET Canada	E.T.	Bones	The Agenda	Daybreak	Primerime Special...	Sex... City	Nightline	Kimmel		
TVO	...Creatures	Dragonfly	Meerkat Manor	Will, Grace	King of Queens	The Biggest Loser	The Biggest Loser	Medium	Next Top Model	One Tree Hill	Sex... City		
ABC	News	NBC News	Jeopardy	Wheel...	Simpsons	Seinfeld	Bones	Next Top Model	One Tree Hill	Sex... City			
NBC	News	NBC News	Jeopardy	Wheel...	Simpsons	Seinfeld	Bones	Next Top Model	One Tree Hill	Sex... City			
FOX	That 70s... King... Hill	BBC News	Vermont	Memories II: Into the 50's	Grace Potter & the Nocturnals: Bringin' it Home Live	Engelbert: Totally Amazing	Sinatra Vegas	BBC News	C. Rose				
PBS (33)	The Newshour	BBC News	Business	The Newshour	Art Express	Criminal Minds	CSI: New York	Criss Angel Mindfreak	Law & Order	a Trace			
PBS (37)	BBC News	Business	The Newshour	Art Express	Criminal Minds	CSI: New York	Criss Angel Mindfreak	Law & Order	a Trace				
CTV (Can)	CTV News	eTalk	Jeopardy	Medium	Dog the Bounty Hunter	Cinéma / MURDOCK MYSTERIES: EXCEPT THE...	Law & Order	Daily Planet	MythBust				
A&E	Crossing Jordan	CSI: Miami / Deux épisodes	Videos	Arts...	Swallowed	One Boy...	MythBusters / Trois émissions	Found the Titanic	of the Titanic Sisters	Deadwood / Quatre épisodes			
BRAVO	Street Legal	Daily Planet	MythBusters / Trois émissions	Found the Titanic	of the Titanic Sisters	Deadwood / Quatre épisodes							
DISCOVERY	How It's Made	Tour of Duty	The Hour	CBC News: The National	Trailer...	Billable	Family Trip	Untold Stories of the F.R.	Extra				
HISTORY	Mad Labs	Things...	Tour of Duty	The Hour	CBC News: The National	Trailer...	Billable	Family Trip	Untold Stories of the F.R.	Extra			
NEWSWORLD	BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	The Hour	CBC News: The National	Trailer...	Billable	Family Trip	Untold Stories of the F.R.	Extra		
SHOWCASE	Doc	Born against the Odds	Skin Deep	Opening...	Rich Bride	...Eat	Family...	Buy me	Hockey / Hurricanes - Oilers				
LEARNING	While you were out	Sportscent.	Hockey / Sénateurs - Capitals	Sabrina	Malcolm...	Fatherhood	15 Love	Years	Prank...	Bob and	Madison	Hollywood	Malcolm
LIFE	X-Weighted	...Hockey / Sénateurs - Capitals	Sabrina	Malcolm...	Fatherhood	15 Love	Years	Prank...	Bob and	Madison	Hollywood	Malcolm	
TSN	Off the...	Sportscent.	Hockey / Sénateurs - Capitals	Sabrina	Malcolm...	Fatherhood	15 Love	Years	Prank...	Bob and	Madison	Hollywood	Malcolm
YTV	Edgar...	Martin...	Hockey / Sénateurs - Capitals	Sabrina	Malcolm...	Fatherhood	15 Love	Years	Prank...	Bob and	Madison	Hollywood	Malcolm

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX CE SOIR

Paul Cauchon

BAZZO.TV

Pauline Marois commente l'actualité. Télé-Québec, 12h30 et 22h

LES FRANCS-TIREURS

L'équipe de l'émission est à Paris et elle a suivi une万uailleuse de rue d'origine camerounaise qui lève le voile sur la prostitution africaine dans la capitale française, avec des filles affreusement exploitées. C'est très saisissant.

Télé-Québec, 20h

GRANDS REPORTAGES

Documentaire sur les coulisses de l'élection de Ségolène Royal à titre de candidate du Parti socialiste français. En attendant le grand rendez-vous présidentiel.

RDI, 20h

ENJEUX - ENDOMMAGÉ

Un documentaire de la CBC sur Paul Nadler, un réalisateur talentueux qui a été plongé dans le coma après un grave accident, qui était condamné et qui a lutté pour s'en sortir.

Radio-Canada, 21h

12h30 et 22h Bazzo.tv

L'actualité avec Pauline Marois. Mais où est la famille? Avec Jean-Pierre Charbonneau, Nathalie Collard...

19h La vie en vert

Sapin artificiel ou naturel? Animation: Pascale Tremblay



telequebec.tv

DanseCité
MARIE-JOSÉE CHARTRIER
BAS-RELIEFS
traces-Interprètes
Du 6 au 16 décembre 2006, 20h Réservations 514 521-4191

CULTURE

DANSER L'IMAGINAIRE
PROGRAMMATION // HIVER 2007

AGORA DE LA DANSE
WWW.AGORADANSE.COM

STATISTIQUE

Les distributeurs de livres au Québec perdent du terrain

LOUISE-MAUDE
RIOUX SOUCY

La croyance populaire les veut florissants, pourtant les distributeurs et diffuseurs de livres au Québec n'ont eu de cesse de perdre du poil de la bête au cours des dernières années. Depuis 2001, ces artisans du livre ont notamment perdu du terrain sur le marché de la vente de livres neufs au Québec. C'est en tout cas ce qu'indique une enquête publiée hier par l'Observatoire de la culture et des communications du Québec, rattaché à l'Institut de la statistique du Québec.

Une année après l'annus horribilis des distributeurs, qui avaient vu leur part de marché chuter brutalement en 2004, la débâcle de a considérablement ralenti. Une bonne nouvelle qui n'en cache pas moins un effritement continu depuis cinq ans, note le cosignataire de cette étude, Benoit Allaire. « Cette perte de terrain est une tendance marquée depuis 2001. On ne peut pas passer ça sous silence, même si on en ignore les raisons profondes. »

L'enquête, menée à l'hiver 2006 auprès de 38 distributeurs de livres, confirme un recul sur le marché de la vente de livres neufs au Québec, surtout celui de la vente finale, mais aussi des ventes au réseau de détail (librairies, grandes surfaces et autres points de vente). Pour M. Allaire, il est permis de croire que ce repli n'est pas « un accident de parcours », mais bien une tendance accomplie pour ceux qui assurent la circulation des livres

entre les éditeurs et les différents points de vente.

Est-ce une mauvaise nouvelle pour toute la chaîne du livre québécois? « Sans aller aussi loin, disons que c'est quelque chose qu'il faut qu'on regarde de plus près, admet M. Allaire. Pour cela, il va falloir examiner quels outils pourront nous permettre d'avoir une meilleure idée de ce qui se passe sur le terrain. »

On sait toutefois que les résultats des distributeurs peuvent avoir un impact sur d'autres indicateurs. « La chute de 2004, par exemple, a eu un impact sur la part de livres québécois », rappelle Benoit Allaire. De 2002 à 2004, la part québécoise des ventes de livres était en effet passée de 56 % à 52 %. Le recul s'était particulièrement fait sentir parmi les livres de littérature générale, dont la part de marché était passée de 49 % à 42 %.

Du côté de la distribution, le tableau tend aussi à s'assombrir. En 2001, sur un total de 616,2 M\$ pour les ventes finales de livres, la part des distributeurs a été de 4,6 %, soit 28,4 M\$. En 2005, cette part s'est plutôt établie à 3,7 %, soit 26,9 M\$ sur les 731 M\$ de livres neufs vendus au Québec. Il s'agit d'une diminution de 1,5 M\$, ou de 5,3 %, ce qui contraste fortement avec l'augmentation observée dans l'ensemble des points de vente, soit 18,6 %.

Fournisseurs étrangers

Benoit Allaire croit qu'il faut peut-être y voir une pression accrue de la part des fournisseurs étrangers. Le hic, c'est que l'Observatoire n'est pas en mesure de recenser les livres fournis par les distributeurs des autres provinces. « On sent qu'il se produit quelque chose du côté des fournisseurs étrangers. Pour quelle raison? On pense que c'est au niveau de la demande, peut-être plus précisément du livre en anglais, mais on ne peut pas se prononcer avec certitude. »

En 2004-05, les ventes de livres par les distributeurs ont totalisé 214,2 M\$, soit une baisse de 0,9 % par rapport à 2002-03

La place de la diffusion et de la distribution dans la chaîne du livre peut aussi avoir une part de responsabilité, note le chargé de projet. Le rôle stratégique des distributeurs semble être « remis en question » par les éditeurs et les établissements du réseau de détail dans le marché de la vente, note le rapport. « Disons que remettre en question est peut-être un peu fort. Je note cependant que l'équilibre semble vouloir être revu par les différents acteurs du livre. »

Globalement, en 2004-05, les ventes de livres par les distributeurs ont totalisé 214,2 M\$, soit une baisse de 0,9 % par rapport à 2002-03. Au cours de la même période, la marge bénéficiaire de ces établissements est passée de 1,5 % à 1,4 %. « Les distributeurs, contrairement à la croyance populaire, sont loin d'être des entreprises très lucratives. Je dirais que

ce sont des entreprises qui sont relativement fragiles, si on compare leur marge bénéficiaire à celle du secteur du film, par exemple. »

Encore une fois, toutefois, M. Allaire tient à nuancer. « Certains des gros distributeurs sont la propriété des éditeurs. Comme on n'a pas le portrait financier des éditeurs, ni des points de ventes, il n'est pas toujours clair où l'argent circule. » D'autant plus que les ventes finales de livres représentent une faible part des activités des distributeurs, dont la mission est principalement orientée vers la diffusion et la distribution de livres au sein du réseau de détail.

L'étude publiée hier a également permis de démonter un autre mythe, celui voulant que les livres québécois sont en mauvaise posture quant au nombre d'exemplaires vendus par titre. En 2004-05, les distributeurs québécois ont mis en marché 123 175 titres, dont 19,5 % étaient québécois. Toutefois, parmi les 17,2 millions d'exemplaires vendus par les distributeurs, cette part grimpe à 38,7 %.

Le nombre d'exemplaires vendus par titre québécois est donc supérieur à celui de l'ensemble des livres. Il s'établit à 277 par titre québécois, contre 140 pour l'ensemble des titres. Ce nombre est de 384 pour les 299 titres canadiens et de 106 pour les 98 821 titres étrangers. « On a l'impression que les titres québécois, on en fait beaucoup, mais que ça ne se vend pas. Pourtant, nos chiffres montrent que ça ne semble pas être le cas », termine M. Allaire.

Le Devoir

Robe noire pour 943 000 \$



TOBY MELVILLE REUTERS

LA ROBE noire que portait Audrey Hepburn dans Diamants sur canapé (portée par une représentante de Christie's sur notre photo) a été adjugée à 410 000 livres sterling (943 000 \$CAN) lors d'une vente aux enchères hier chez Christie's, à Londres. Le couturier Hubert de Givenchy avait fait don de cette robe à l'écrivain français Dominique Lapierre, auteur de La Cité de la joie et fondateur de l'association Action pour les enfants des lépreux de Calcutta. Ce dernier pensait en obtenir entre 50 000 et 70 000 livres sterling (entre 115 000 et 160 000 \$CAN). Un acquéreur anonyme qui enchérissait par téléphone a finalement déboursé six fois plus. « Je suis complètement sidéré de voir qu'une pièce d'étoffe ayant appartenu à une actrice aussi magique me permette maintenant d'acheter des briques et du ciment pour construire des écoles pour les enfants les plus pauvres du monde », a confié Dominique Lapierre. Audrey Hepburn portait cette robe du soir noire dans Diamants sur canapé (Breakfast at Tiffany's), l'adaptation cinématographique du roman Petit déjeuner chez Tiffany de Truman Capote. La robe apparaît dans les premiers plans du film de Blake Edwards sorti en 1961. Alors que le jour se lève sur New York, l'excentrique Holly Golightly, incarnée par Audrey Hepburn, descend d'un taxi sur la 5^e Avenue, avec son petit-déjeuner dans un sac en papier, et déguste son croissant devant la vitrine du joaillier Tiffany.

MUSIQUE
à tête
7 décembre

Présenté par le Cercle de musicologie de l'Université de Montréal
Colloque à l'occasion du lancement montréalais de
HISTOIRES DES MUSIQUES EUROPÉENNES,
4^e volume de *Musiques. Une Encyclopédie pour le XXI^e siècle*
direction : Jean-Jacques Nattiez
Jeudi 7 décembre 2006, 16 h, Faculté de musique de l'UdeM
200, Vincent-d'Indy, salle Jean-Papineau-Couture (B-421)
Entrée libre - Renseignements : marie-helene.benoit-otis@umontreal.ca

7 décembre
MONTRÉAL EN CONCERT
Jonathan Crow, violoniste et Paul Stewart, pianiste
Le 7 décembre 2006 à 20h
M. Ravel, E. Elgar, D. Shostakovich, R. Strauss
Collège Regina Assumpta 1750 Sauriol Est
(Arrondissement Ahuntsic-Cartierville)
Renseignements : (514) 382-4121 www.montrealenconcert.com
Billets : 20\$/Étudiants 15\$ (taxes non comprises)

7 décembre
Jeudi 7 décembre, 20h30
Productions SuperMusique présente
Volapük 6
LES POULES / FOODSOON
Bernard Falaise, guitare électrique; Fabrizio Gilardino, cassettes, électroniques;
Joane Héty, voix, sax alto;
Diane Labrosse, échantillonneur; Danielle P. Roger, percussion;
Alexander McSween, batterie et électroniques
SALA ROSSA • 4848, boulevard Saint-Laurent
Billets : 14\$, 10\$ • www.supermusique.qc.ca

10 décembre
ÉTOILES MONTANTES
L'Orchestre de l'Université de Montréal
dirigé par les étudiants en direction d'orchestre
Beethoven : *Symphonie n° 3 (Eroica)*, 1^{er} mouvement
Mozart : *Concerto pour violon n° 5 (Dominic Guibault, violon)*
Wagner : *Tristan, Prelude et Liebestod (mort d'Isolde)*
Dimanche 10 décembre 2006 - 15 h
Salle Claude-Champagne : 220, Vincent-d'Indy (métro Edouard-Montpetit)
Entrée libre - Renseignements : 514 343-6427

10 et 11 décembre
La Faculté de musique de l'Université de Montréal présente
LES CHAMBRISTES STUPÉFIANTS
Classes de musique de chambre, d'ensemble-claviers
et d'accompagnement de Jean-Eudes Vaillancourt
Salle Claude-Champagne : 220, Vincent-d'Indy
Dimanche 10 décembre 2006 - 19 h (œuvres vocales)
Lundi 11 décembre 2006 - 17 h (œuvres instrumentales)
Entrée libre - Renseignements : 514 343-6427

Pour annoncer dans ce calendrier, communiquez avec Isabelle Sanchez
au 514.985.3454 ou isanchez@ledevoir.com

DANSE

Osmoses chorégraphiques

ONE PART II,
TRANSMISSION ET PUSH
Chorégraphie: Russell Maliphant
Company
À la salle Pierre-Mercure
du 7 au 9 décembre

FREDÉRIQUE DOYON

La mémoire oubliée peut-être les détails, mais elle retient l'essentiel. Du passage de l'artiste britannique Russell Maliphant en 2001, on se souvenait surtout d'un flot d'énergie passant d'un corps à l'autre ainsi que de l'élégante gestuelle. Le retour de la Russell Maliphant Company, que nous avons vue au Centre national des arts d'Ottawa la semaine dernière et que Danse Danse accueille à Montréal dès demain, a agréablement réveillé ces souvenirs endormis.

Il y a sans conteste une signature Maliphant dans ces bras qui mènent la danse, ces genoux flexibles en mouvement rotatif, les jambes croisées, et ces dos cambrés à outrance. Cependant, encore plus que le vocabulaire gestuel spécifique, c'est l'équilibre des forces en présence et le transfert de l'énergie d'un danseur à l'autre qui séduisent chez ce créateur londonien.

Des trois courtes pièces au programme, le plat de résistance est sans conteste *Transmission*, un superbe quintette féminin conçu en 2005. Le chorégraphe, qui crée en étroite collaboration avec le concepteur d'éclairages Michael Hulls depuis dix ans, voulait au départ travailler avec des lampes mobiles. Mais tous deux ont trouvé mieux : donner l'illusion du mouvement. Après tout, la lumière n'est rien sans un corps pour la réverbérer. Dans l'obscurité quasi totale, les gestes des interprètes semblent déclencher des étincelles lorsqu'ils passent dans un

faible rayon de lumière. Le contact de la source lumineuse avec la peau en décuple l'intensité.

La danse qui s'ensuit révèle tout le génie de la composition de Maliphant. En duo dans des carrés de lumière, deux danseuses semblent se livrer à un étrange duel sans affrontement. Il s'agit plutôt d'une dynamique de complémentarité, de poids et de contre-poids, d'une osmose chorégraphique, comme le montrent éloquentement les chaînes humaines qu'elles forment à cinq par moments.

Clairement enracinée dans la danse classique quoique plus ancrée au sol, l'esthétique de Maliphant puise énormément dans des disciplines comme la capoeira, le yoga et le tai-chi. Une humeur méditative s'en dégage. Et sa danse distinctive n'exploite ni le registre de la sensualité ni celui d'un formalisme vidé de toute substance.

Moins riche dans la composition, le duo *Push*, créé à l'origine pour l'ex-étoile de l'Opéra de Paris Sylvie Guillem et le chorégraphe lui-même, n'en offre pas moins de troublants moments de complicité entre les beaux grands corps de Juliette Barton et d'Alexander Varona. Dans le solo *One Part II* interprété par le chorégraphe sur du Bach, le tonus particulier des bras évoque parfois Paul-André Fortier.

Dans l'ensemble, l'approche danse-lumière-musique fascine. Les éclairages, qui tiennent lieu de seul décor, ne sont pas subordonnés à la danse; ils ont une qualité et une fonction propres. Ici, ils influencent la perception temporelle; là, ils sculptent l'espace, changent les perspectives et la profondeur de champ. Et les compositions originales de Mukul (*Transmission*) et d'Andy Cowton (*Push*) complètent le tableau avec brio.

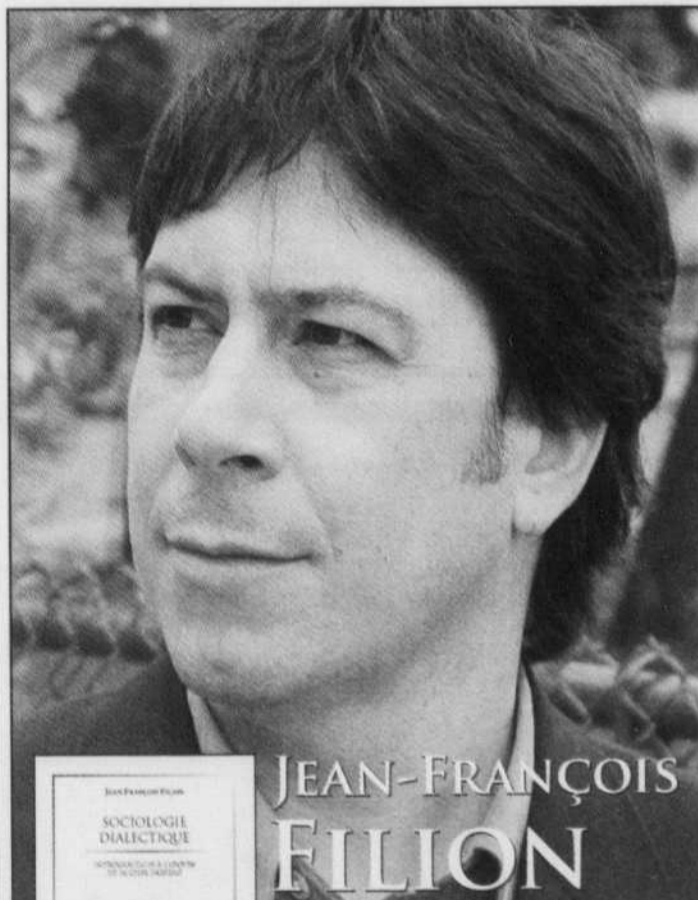
Le Devoir

EN BREF

Une chaîne humaine à l'UNESCO

Tallinn — L'Estonie, la Lettonie et la Lituanie ont annoncé hier leur demande conjointe d'inscrire au registre de la «mémoire du monde» de l'UNESCO une énorme chaîne humaine formée par les habitants des trois pays baltes en 1989 pour

réclamer leur indépendance de l'URSS. Le 23 août 1989, près de deux millions de personnes s'étaient prises par la main pour former une chaîne humaine reliant les capitales des trois pays: Tallinn, Riga et Vilnius. Les manifestants avaient scandé «Liberté», pour exprimer les aspirations des Baltes à mettre fin à l'occupation soviétique commencée en 1940. — AFP



JEAN-FRANÇOIS
FILION

SOCIOLOGIE
DIALECTIQUE
INTRODUCTION À L'ŒUVRE
DE MICHEL FREITAG

338 pages • 27,95\$
ISBN 2-89518-251-5

Éditions Nota bene

LANCEMENT PUBLIC

Jeudi 7 décembre dès 17h
au Théâtre de Quat'Sous
100, av. des Pins Est, Montréal
Métro Sherbrooke

2 conférences à ne pas manquer
Les vendredis à 21 h

Le 8 décembre

Albert Jacquard

L'urgence d'une utopie réalisable

Le 15 décembre

Hubert Reeves

Une histoire de l'univers

En collaboration avec UQAM

canal
SAVOIR

Horaires complets au
www.canal.qc.ca

Partenaire média LE DEVOIR